

XVI.

KERÜLETI ÚJSÁG

A XVI. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA · XXII. évfolyam 22. szám · 2013. november 20.



www.budapest16.hu

3

A testületi
ülésről
jelentjük



5

Kerületi
egyetemista
Argentínában



10

„Cinkota-
könyv”



2013. december 15. vasárnap 11:00 és 16:00

Dietörő

Szegedi Kortárs Balett

Csajkovszkij
klasszikus
mesedarabja,
amit
minden
gyereknek
látnia kell!

Jegyár:
1600 Ft, 2100 Ft

1165 Budapest, Hunyadvár utca 43/b 401-3060,
www.kulturliget.hu, info@kulturliget.hu
www.facebook.com/kulturliget

Aldozatkész hivatástudat



A Szociális Munka Napján azokat ünnepeljük, akik azért dolgoznak, hogy a betegek meggyógyuljanak, az idősök semmiben ne szenvedjenek hiányt, a gyerekek pedig egészséges, életképes felnőttekké váljanak. Tiszteletükre már 10. alkalommal rendeztek ünnepséget a kerületben, amit idén is az Erzsébetligeti Színházban tartottak november 8-án, ahol Kovács Péter polgármester és dr. Csomor Ervin alpolgármester adták át Az Év Szociális Munkása, Az Év Orvosa és Az Év Egészségügyi Szakdolgozója kitüntető címet. Az eseményen Szatmáry Kristóf gazdaságsszabályozásért felelős államtitkár is mondott beszédet. (Képünkön a kitüntetettek – Fehér Edit, dr. Matyasovszky Eszter és Aranyiné Nagy Ágnes – láthatók.)

Folytatás a 2. oldalon

Pedagógiai seregszemle



A pedagógusok körében minden évben nagy érdeklődés övezi a Kertvárosi Pedagógiai Napok rendezvényeit, amelyeket idén november 11-e és 15-e között tartottak. A tanítók, tanárok, illetve óvodapedagógusok ilyenkor előadásokon és bemutatóórákon vehetnek részt, ahol munkájukhoz új ismereteket is szerezhetnek. Ebben az évben már a Napsugár Bölcsődében dolgozók is csatlakoztak a kezdeményezéshez. Mivel az oktatási intézmények szakmai irányítását január 1-je óta a Klebelsberg Intézményfenntartó Központ látja el, így annak munkatársai a programsorozatot idén már közösen szervezték meg az Önkormányzat Humán Ügyosztályának kollégáival.

Folytatás a 4. oldalon

Áldozatkész hivatástudat

MÉSZÁROS TIBOR

Folytatás a címlapról

Miután Szabó Csilla üdvözölte a vendégeket, a Harmónia Csellőgyűttes műsorát hallgathatták meg a jelenlévők. A Tomhauser Noémi zenepedagógus és tanítványaiból álló zenekar filmslágerket, régi táncokat és a tanárnő saját szerzeményét adta elő. Őket Csohány Éva szolfézsztanár előképzős csoportja követte vidám gyermekdalokkal.

Ezután Szatmáry Kristóf a szociális munka fontosságáról beszélt, amely szerinte hivatás. Miután köszönetet mondott a szociális és egészségügyi dolgozóknak, az államtitkár kiemelte: az erkölcsi elismerésen túl meg kell teremteni az anyagi elismerés lehetőségét is, amely az önkormányzati és az állami vezetők felelőssége. Ahogy viszont az ország gazdasága erősödik, úgy egyre több pénz jut erre a célra is. Az egészségügyi és szociális területen a bérrendezés már elkezdődött, a lemaradás azonban még nagy ezen a téren.

Kovács Péter szintén elismeréssel beszélt a kerületi szociális intézmények dolgozóiról, hiszen az Önkormányzat tudatában van annak, hogy az általuk végzett munkához erő kell, mivel sokszor szembesülnek nehéz helyzetekkel, és olyanokkal is, amelyeknek nincs megoldásuk. Az ellátottaknak azonban éppen ilyenkor van a legnagyobb szükségük a szakszerű segítségre. Ezért a kerület vezetése igyekszik megbecsülni a segítők munkáját, és reméli, hogy az érintettek érzik ezt a törekvést.

Ezután dr. Csomor Ervin szociális ügyekért is felelős alpolgármesterrel közösen adták át a XVI. Kerületi Önkormányzat által alapított elismeréseket.

Az Év Orvosa dr. Matyasovszky Eszter reumatológus lett. Kitüntetett társaihoz hasonlóan ő is gyerekkora óta dédelgetett vágyát valósította meg, amikor 1998-ban átvette orvosi diplomáját a Semmelweis Orvostudományi Egyetemen. Gyerekkorában is mindig orvosost játszott, így egy pillanattal sem volt kérdéses számára a pályaválasztás. A doktornő 2010 óta dolgozik a kerületben. Szaktudását az egyetem elvégzése után az Országos Reumatológiai és Fizi-



reumatológusként sok mozgásszervi betegségben, erős fájdalomtól szenvedő idős ember állapotán javíthatókat, azt hiszem, megvalósult az álmom. Emellett két fiam és egy lányom van, akik 17, 13 és 10 évesek. Az viszont már most látszik – annak ellenére, hogy a férjem is orvos –, hogy egyikük sem lesz a szülői örökség folytatója, ugyanis egész más irányú az érdeklődésük.



ápolói és asszisztensi szakképesítés mellé megszerezte a felnőtt szakápolói, az aneszteziológiai szakasszisztensi, foglalkozás-egészségügyi szakápolói és a légzőszervi szakápolói képesítést is. Az egészségügyben járatos szakemberként azonban nem csak „fehérköpenyes” megbízásokat vállal. 2011-től 2013-ig a Közalkalmazotti Tanács elnöke volt, majd 2013 szeptemberétől az Egészségügyi Dolgozók Demokratikus Szakszervezetének XVI. kerületi vezetőjeként tevékenykedik.

oterápiás Intézetben bővítette egy kitűnő szakmai műhelyben, és hozzánk már az ott szerzett tapasztalatokkal érkezett.

– *En elsőgenerációs gyógyító vagyok, nincs orvos a családban. Tekintettel arra, hogy célom mindig a beteg emberek segítése volt, és*

– *Nekem ez az út volt a természetes, soha nem is akartam mással foglalkozni, mint az emberek egészségével. Vezető asszisztensként sok kihívással, megoldandó feladattal kerülök szembe. A tüdőbetegségek megelőzése terén szeretnék még ismereteket szerezni, ezért most egészségügyi menedzser szakra járok.*



legái munkáját. Ezután az Apor Vilmos Katolikus Főiskolán szociálpedagógiai diplomát kapott, és előbb a Borostyán Bölcsőde, majd 2011-től az akkor megnyílt Napsugár Bölcsőde vezetője lett.

– *Mátyásföldön élünk, és egy kisfiút nevelünk a párommal. A pályaválasztás nálam sem okozott nagy fejtörést, mindig fontos volt számomra a szociális érzékenység. Azt gondolom, hogy a ránk bízott gyerekeknek nem szabad rosszabb ellátásban részesülniük a bölcsődében sem, mintha a nap nagy részét otthon, a családban töltenék. Különösen fontos ez a Napsugár Bölcsődében, ahol a 80 ránk bízott apróság között 15 különböző mértékben sérült kicsit is gondozunk.*

A Szociális Munka Napján a kerületi intézményvezetők is díjazták munkatársaik teljesítményét. Az okleveleket most is dr. Kiss Marianna, a XVI. Kerület Kertvárosi Egészségügyi Szolgálat igazgatója, a Napraforgó Gyermekjóléti Központ Családsegítő Szolgálat és Nevelési Tanácsadó vezetője Halabuk Ágnes, Tamás Jánosné, az Egyesített Bölcsődék vezetője, illetve Balogné Szabó Olga, a Területi Szociális Szolgálat első embere adta át. Az elismerések kiosztását követően Kocsis Tibor, az est meglepetésvendége szórakoztatta az ünneplőket, akik a vacsora után késő estig táncoltak a Medison duo zenéjére.

ÉRTÉKESÍTÉSRE HIRDETETT TELKEK ÉS LAKÓHÁZAS INGATLANOK

A teljes pályázati anyag megtalálható a www.budapest16.hu honlapon. További információt Lukács Titanillánál személyesen, telefonon (4011-483), illetve e-mailben: vagyoni@bp16.hu kaphatnak az érdeklődők.

Benyújtási határidő: november 30.

Cím:	Típus	Hrsz.	Terület (m²)	Kikialtási ár
Akácfa utca 25.....	Lakóház	107602	538	2.000.000 Ft

Benyújtási határidő: december 5.

Cím:	Típus	Hrsz.	Terület (m²)	Kikialtási ár
Lócs utca 19.....	Lakóház	107090	256	6.000.000 Ft

Benyújtási határidő: december 10.

Cím:	Típus	Hrsz.	Terület (m²)	Kikialtási ár
Vágás utca	Telek.....	115601/92	921	16.578.000 Ft+áfa
Vágás utca	Telek.....	115601/95	921	16.578.000 Ft+áfa
Vágás utca	Telek.....	115601/96	922	16.596.000 Ft+áfa
Vágás utca	Telek.....	115601/99	922	16.596.000 Ft+áfa
Vágás utca	Telek.....	115601/100	923	16.614.000 Ft+áfa

Cím:	Típus	Hrsz.	Terület (m²)	Kikialtási ár
Olló utca	Telek.....	115601/93	921	16.578.000 Ft+áfa
Olló utca	Telek.....	115601/94	921	16.578.000 Ft+áfa
Olló utca	Telek.....	115601/97	920	16.560.000 Ft+áfa
Lucernás utca 14.	Telek.....	117576/14	1230	21.000.000 Ft+áfa
Cukornád utca	Telek.....	116587/15	1059	7.950.000 Ft+áfa
Jövendő utca 1/C	Telek.....	116643/3	800	19.800.000 Ft+áfa
Nógrádverőce utca 55.....	Telek.....	104074/5	1359	15.923.950 Ft+áfa
Nógrádverőce utca 61.....	Telek.....	104014/5	1359	15.629.000 Ft+áfa
Nógrádverőce utca 65.....	Telek.....	104014/7	1081	12.432.000 Ft+áfa
Nógrádverőce utca 67.....	Telek.....	104014/8	1349	15.514.000 Ft+áfa
Nógrádverőce utca 69.....	Telek.....	104014/9	1128	12.972.000 Ft+áfa
Nógrádverőce utca 71.....	Telek.....	104014/10	967	11.121.000 Ft+áfa
Bácskai utca 38.....	Lakóház	105423	921	23.200.000 Ft
Tatjana utca 9.....	Lakóház	104537	602	22.872.000 Ft
Pósa Lajos utca 13.	Telek.....	103150	419	6.704.000 Ft+áfa
Sasvár utca	Telek.....	101061/10	632	16.179.200 Ft+áfa
Keringő utca-	Telek.....	101061/14	562	14.387.200 Ft+áfa
Sasvár utca.....	Telek.....	101061/18	750	19.200.000 Ft+áfa
Sasvár utca	Telek.....	101061/17	842	
és Keringő utca.....		+101061/19	+80	21.555.200 Ft+áfa
Csömöri út 17.....	Telek.....	110956	1153	21.300.000 Ft+áfa

A testületi ülésről jelentjük



Az Önkormányzat Képviselő-testülete november 13-án ült össze újra, hogy a kerület lakóit érintő, fontos kérdésekről tárgyaljon. Az alábbiakban a fontosabb napirendek összefoglalóját olvashatják.

Az állam átvállalja a kötvények törlesztését
Sürgősségi indítványként tárgyaltak a képviselők az Önkormányzat által kibocsátott kötvényekkel kapcsolatos javaslatról. Kovács Péter polgármester kiemelte: a Fejlődő Kertváros II-es kötvényt teljes egészében, az I-es számúnak pedig egy részét átvállalta az állam. Ezért okiratcserét kell az Önkormányzatnak végrehajtani. A Testület megszavazta a javaslatot.

Újabb műfüves pálya épülhet az Ikaruson
Szintén sürgősséggel terjesztette elő Kovács Raymund a Magyar Labdarúgó Szövetség (MLSZ) által meghirdetett országos pályaeépítési program VI. ütemében való részvételről szóló javaslatot. Az alpolgármester hangsúlyozta: a kerület eddig két ütemben pályázott. Mivel nyáron az Önkormányzat megvásárolta az Ikarus sportcentrum fennmaradó részét is, illetve előkészítés alatt van az ott létesítendő sportcsarnok építése, ezért már az előterjesztésben is szerepel a terület rendezésének rajza. Ezen a részen jelenleg is van egy focipálya, amit a rossz minősége miatt már egyre kevesebb-szer használnak, így ott annak kiváltására épülne egy műfüves pálya. Kovács Raymund a részletekkel kapcsolatban elmondta: a sikeres pályázatnak az eddigiekhez hasonló feltételei vannak, vagyis a kivitelezés költségéből a Kertvárosnak 30 százalékot kell befizetnie, amely mintegy 36 millió forint, a többit, vagyis mintegy 100 millió forintot az MLSZ állja. Az előterjesztő kiemelte azt is, hogy az eddig megépült pályák kihasználtsága folyamatos, hiszen az utánpótlás csapatok ingyenesen használhatják azokat, de a Kertvárosi Sportlétesítményeket Üzemeltető Kft. a fennmaradó időre bére is adja a létesítményt, amely az üzleti tervben egész évre előirányzott 2 millió forint helyet már az első félév adatai alapján is 2,5 millió forint nyereséget hozott.

Lényeges emellett, hogy a korábban MLSZ támogatással épült pályát a szerződés szerint évi 15 nap használhatná a szervezet, eddig azonban csak egyszer vette igénybe, akkor is egy olyan Bozsik tornát szerveztek, amelyen számtalan kerületi gyerek vett részt, vagyis elsősorban a helyi sportéletet szeretnék fejleszteni a hasonló létesítményekkel. A Képviselők támogatták a javaslatot.

Esküt tett a külsős bizottsági tag

A Testület megválasztott egy külsős bizottsági tagot is ifj. Mizsei László személyében, akit a kisebb ellenzéki párt delegált. Az új bizottsági tag az ülésen letette az esküt.

Életvitelszerűen nem lehet a közterületen tartózkodni

Kovács Péter terjesztette elő az életvitelszerű közterületi tartózkodás szabályainak megsértésével kapcsolatos javaslatot. A polgármester emlékeztetett: a Parlament a közelmúltban törvényt fogadott el arról, hogy az életvitelszerűen a közterületen való tartózkodást a Fővárosi Önkormányzat a helyi önkormányzatok véleményének figyelembevételével szabályozhatja. Ezért a főpolgármester és a főjegyző levélben fordult a XVI. Kerületi Önkormányzathoz, hogy határozza meg a tiltott helyeket. A javaslat értelmében – amit a képviselők többsége elfogadott – ezentúl tilos lesz a Sashalmi Piac mellett lévő Sashalmi sétányon, a volt Cinkotai Strand előtti parkban, illetve a lakótelepek környékén a közterületeken életvitelszerűen tartózkodni, vagyis ott aludni, tisztálkodni, étkezni, öltözködni és állatot tartani. Dr. Csomor Ervin alpolgármester tájékoztatása szerint a Vöröskereszt kerületi szervezete évente 50 és 80 közötti hajléktalant gondoz, és számukra életvezetési tanácsadást is végez.

Kedves Olvasó!



Az állandósult rohanásban, az otthoni teendők közepette a napok úgy követik egymást, mintha sosem lettek volna. A felnőttek dolgoznak, a gyerekek tanulnak, és talán csak az évszakok változásából vesszük észre, hogy ismét eltelt egy év. Újra itt állunk november utolsó vasárnapja, vagyis advent előestéjén. „Mi, emberek pedig megijedünk, s eszünkbe jut mindaz a sok rossz, amit elkövettünk az esztendő alatt, és amikor eljön a legrövidebb nap, és a Világosság anyaga alászáll közénk jóságot keresni, egyszerre mind meggyújtjuk a karácsonyfák gyertyáit, hogy az Űrsten, ha alátekint, fényt lásson a földön, s megbocsássa a bennünk lévő jó miatt a bennünk lévő rosszat.” Büntelen ember nincs, éppen ezért senkinek nincs joga ítélni mások felett. Ezt mégis sokan megteszik, mert istennek képzelik magukat. Pedig sokkal jobb érzés a lelünkben békével élni, hiszen ezzel hatunk környezetünkre is. Legyünk ezért inkább olyanok, mint azok a szentek, akik ellenségeikért is tudtak imádkozni.

Mennyi szeretet fér el egy cipősdobozban?

Kérjük, segítse Ön is a rászorulókat egy cipősdoboznyi ajándékkal vagy pénzadománnyal! A jótékonsági kezdeményezés szervezője a XVI. kerületi Szívvel-Lélekkel Polgári Egyesület.

Az adománygyűjtés fővédnökei:

Szatmáry Kristóf országgyűlési képviselő
Böjte Csaba ferences testvér
Kovács Péter polgármester

Cipősdoboz adománygyűjtő pont:

Erzsébetligeti Színház (1165 Bp., Hunyadvár utca 43/b.)

Pénzadomány: Szívvel-Lélekkel Egyesület

Számlaszám: 10702301-65784817-51100005;

A közlemény rovatba kérjük írja be „Adomány a Dévai gyerekeknek”



További információ:
www.szatmarykristof.hu

XVI. KERÜLETI ÚJSÁG

A BUDAPEST FŐVÁROS XVI. KERÜLETI
ÖNKORMÁNYZAT KÉTHETI LAPJA

Megjelenik 32 500 példányban

Felelős kiadó, főszerkesztő: Szabó Réka Zsuzsanna

Tördelőszerkesztő: Szűcs Angéla, Korrektor: Kellner Gergely

Levélcím: 1163 Havashalom u. 43.

e-mail: foszerkesztzo@bp16.hu

A szerkesztőségi fogadóóra szerdánként 14–16 óráig a polgármesteri hivatalban:

1163 Havashalom u. 43., Tel./fax: 4011-586

Nyomatás: Ringier Kiadó Kft. - Nyomda

Felelős vezető: Bertalan László nyomdaigazgató

www.ringier.hu

Terjeszti: Magyar Posta Zrt.

1138 Budapest, Dunavirág u. 2-6.

Hirdetésefelvétel:

06-20-982-5352 vagy hirdet16@gmail.com

A szerkesztőségünkbe beküldött kéziratokat szerkesztve jelentetjük meg, illetve fenntartjuk a jogot kihagyásukra. Kéziratokat, fotókat nem tartunk meg, és nem küldünk vissza. Ingyenes apróhirdetéseket csak a hely függvényében jelentetünk meg. Fenntartjuk a jogot az apróhirdetések szerkesztésére vagy – hely hiányában – kihagyására.

Pályázat fűtési támogatásra

A XVI. Kerületi Önkormányzat polgármestere pályázatot hirdet nagycsaládosok és nyugdíjasok fűtési támogatására. A kiírás megtekinthető az Önkormányzat hirdetőtábláján, valamint a www.budapest16.hu honlapon.

A pályázattal kapcsolatban információk

a 4011-568, 4011-571 és a 4011-682 telefonszámokon kérhetők.

Pedagógiai seregszemle

Folytatás a címlapról

MÉSZÁROS TIBOR

Az esemény megnyitóját most is a Szerb Antal Gimnázium dísztermében tartották, ahol Inotai István igazgató hangsúlyozta, hogy az intézmény mindig szívesen ad otthont a pedagógiai seregszemlének.

Dr. Csomor Ervin alpolgármester köszöntőjében kiemelte: idén is figyelembe vették az igényeket, illetve a nevelők és az oktatók javaslatait, amelyek alapján a szervezők – Müller Kinga Intézményi irodavezető és Majorné Szabó Etelka intézményi referens – összeállították a programot. Emellett felhívta a figyelmet arra, hogy évek óta nagyon kedvezőek a visszajelzések a bemutatóórákkal kapcsolatban, ami azt is bizonyítja, hogy nemcsak a szakkönyvekből és a hivatásos előadóktól, hanem a gyakorló pedagógus kollégáktól is sokat lehet tanulni. Ezért arra bízta a megjelenteket, hogy minél több intézménybe látogassanak el, és hasznosítsák azt, amit mások tudnak.

Kovács Katalin, Budapest XVI. Tankerületének igazgatója a 2013-as évet oktatási szempontból sorsfordító időszaknak

nevezte, amikor nagy szükség van a kollégák nyitottságára, valamint az új módszerek befogadására. Ugyanakkor ő is arra bízta a pedagógusokat, hogy ne szégyelljenek tanulni munkatársaiktól.

A hétnek több kiemelt témája is volt, mint például a Pedagógus életpálya – minősítési rendszer című, Tóth Mária által bemutatott kérdéskör. A beszámoló keretében a kollégák megismerkedhettek a szakmai portfólió fogalmával, valamint a tanári munka új módszerekkel történő értékelésével. Nagy érdek-



Tóth Mária és Tari Annamária

lődést váltott ki Tari Annamária pszichológus előadása, aki Online gyerekek, offline felnőttek címmel a számítógép világában felnövő fiatalok, és a technikai újdonságokat kevésbé ismerő felnőttek között felmerülő problémákról beszélt az Erzsébetligeti Színházban. Szintén nagyon sokan voltak Pfendtner Ágnes tanácsadó szakpszichológus prezentációján, aki kifejezetten a pedagógusokat érintő, kiégést okozó helyzeteket mutatta be, és azok megelőzésére adott tanácsot. Dr. Takács István egyetemi docens Lélekmuzika óvodában, iskolában című előadása pedig az óvónők és az óvodások, valamint a tanárok és a diákok lelki kapcsolatának kérdéseit boncolgatta. Mindezeken túl az érdeklődők természetesen a bölcsődés fejlesztések mellett több óvodai és iskolai foglalkozást is megtekinthettek.

A szakmailag tartalmas hét zárására szintén Cinkota patinás középiskolájában került sor, ahol Kovács Péter polgármester örömmel állapította meg, hogy a Kertvárosi Pedagógiai Napok minden évben egyre több résztvevőt vonzanak az előadásokra, amelynek bizonyítéka az is, hogy a 39 programon összesen 1045 résztvevőt regisztráltak, vagyis sokan voltak olyanok, akik több helyszínre is ellátogattak. A rendezvény végén a polgármester és az alpolgármester megköszönte azoknak a vezetőknak a munkáját, akik intézménye részt vállalt a szakmai munkából, és helyszínt biztosított a bemutató órák számára.

Közösségi szolgálat a mezőőrökkel

A nemzeti köznevelésről szóló törvény szerint a 2016-ban érettségiző középiskolások már csak akkor kaphatnak bizonyítványt, ha elvégezték az 50 óra közösségi szolgálatot is. Mindez tehát a mostani 9. és 10. osztályba járókat már érinti. A diákok számára számtalan szervezet biztosít fogadó helyet a nyugdíjas otthonoktól az óvodákig, a kórházaktól a az állatmenhelyekig, de sokféle irodai és közigazgatási munka közül is választhatnak.

A Rákosmenti Mezei Őrszolgálat azok közé a szervezetek közé tartozik, amelyek nemcsak keményen dolgoznak lakóhelyünk tisztaságáért, de fontosnak tartják azt is, hogy a tanulókat már kisgyerekkortól a környezet védelmére neveljék. Ezért hozták létre a tanösvényt, ahol óvodás és iskolás csoportokat is fogadnak, illetve ezért csatlakoztak a közösségi szolgálat programhoz is. Mivel a XVI. Kerületi Újság munkatársai számára is fontos a környezet védelme, ezért szívesen tettünk eleget Oláh Csaba Őrszolgálat vezető meghívásának, és elkísértük a Szerb Antal Gimnázium tanulóit, akik a mezőőrök vezetésével megtisztították lakóhelyünket.



A diákok 10. osztályba járnak, és főként a környezet-, valamint a katasztrófavédelem érdekli őket. Szerintük nagy előny, hogy a Rákosmenti Mezei Őrszolgálat gyakorlatilag a szomszédjukban van, ennél is fontosabb volt azonban számukra, hogy valamilyen fizikai munkával tegyenek a környezetszennyezés ellen. Éppen ezért a Naplós-tónál segítettek elbontani az illegális tűzrakó helyeket, valamint a futók által is használt erdőben összeszedték a szemetet, a Sarjú utcánál pedig szintén az illegálisan lepakolt hulladékok eltávolításában segítettek. A tanulók többsége még nem gondolkodott a pályaválasztáson, de elképzelhetőnek tartják, hogy hasonló témában tanuljanak tovább.

A Nyugdíjasok Segítő Szolgálat

ingyenesen szállítja a kerületi betegeket a kertvárosi szakorvosi rendelőbe és a kistarcsai kórházba. Bejelentkezni a **06-40/200-801** üzenetrögzítő telefonon lehet.

Kalot „Jövőnkért” Népfőiskola Közhasznú Egyesület

Nemesszeghy György
elnök, 06-30/897-7764

December 3., kedd 18 óra

Helyszín:
Veres Péter út 27.

TÉMÁINK:

- **Fényterápiáról őszintén**
Előadó: dr. med. Balázs Tibor háziorvos.
- **Kerekasztal beszélgetés az elektromágneses sugárzásról,** környezetünkben és az emberi testben játszott szerepéről
dr. med. Balázs Tibor háziorvossal.
A eszmecsere dr. Nemesszeghy György vezeti.
- **A hónap gyógynövénye**
a zsurló és a diófalevél.

Kerületi egyetemista Argentínában

Ez év januárjában hirdette meg a Közigazgatási és Igazságügyi Minisztérium Nemzetpolitikai Államtitkársága a Kőrösi Csoma Sándor Programot (KCSP) azzal a céllal, hogy a világ jelentősebb létszámú magyar közösségeinek anyaországi szakembereket biztosítson olyan problémáik megoldásához, amelyekhez szakirányú képzettség szükséges. A kiküldetéseket pályázat útján lehetett elnyerni. Az egyik sikeres jelentkező Nagy Szebasztian volt, aki Argentínában töltött öt hónapot.

MÉSZÁROS TIBOR

A húszéves egyetemista születése óta a XVI. kerületben él. A Jókai Mór Általános Iskola elvégzése után a Corvin Mátyás Gimnázium és Műszaki Szakközépiskolába járt, jelenleg pedig az ELTE történelem-leveltár szakos hallgatója.

– *Miért éppen Argentínára esett a választás?*

– A Kőrösi Csoma Sándor Programhoz előzetes felmérést készítettek. A világ 47, nagy létszámú magyar közösségének tették fel a kérdést, miben lenne szükségük szakirányú támogatásra. Volt, ahova nyelvtanárt kértek, volt ahova néptáncoktatót, vagy éppen egy cserkészcsapat megszervezésében jártas személyt. A Buenos Aires-i közösségben a könyv- és levéltári gyűjtemény szakszerű értékelése és rendszerezése okozott gondot. Az ottani Magyar Házban működő Hungaria Könyv- és Levéltárban 1977 óta fogadnak és tárolnak magyar nyelvű, vagy hazai vonatkozású könyveket, dokumentumokat. Mivel azonban az 56-os menekültek most értek abba a korba, amikor egyre többen távoznak az élők sorából, a hagyatékok érkezése felgyorsult. A helyieknek nem volt szakemberük, az önkénteseknek a körükre égett a munka, így az értékes gyűjtemény kezdett egy kezelhetetlen könyv- és irathalmazná válni. Ennek rendszerezéséhez kértek segítséget az anyaországtól.

– *Mit kell tudnunk az argentinai magyarokról?*

– Az első magyar már az 1700-as években partra szállt Argentínában. Bevándorlásról azonban csak a XIX. század végétől beszélhetünk. Az ok többnyire a politikai megtorlás vagy az alacsony életszínvonal, ritkább esetben a bűncselekményekért járó büntetés elől való menekülés volt.

– *Miért a dél-amerikai ország lehetett a kívándorlók úti célja?*

– Azért, mert míg Kanada, Dél-Afrika, Ausztrália főleg fizikai munkásokat tudott foglalkoztatni, az Egyesült Államok pedig politikailag szelektálta nagyon szigorúan az érkezőket, addig Argentína tárt karokkal várta az európai értelmiséget. A második világháború után évente 50 ezer Európából érkezőnek adott letelepedési engedélyt, köztük Hohenlohe és Windischgratz hercegnek, a Vay család és a Széchényi, a Wenckheim illetve a Semsey dinasztia leszármazottainak. A világháború után pedig ide menekültek a magyar művészvilág hírességei: Szelezky Zita, Páger Antal, Eszenyi Olga, Hajmássy Miklós, Vaszary Piroska, Komár Júlia, és itt talált menedéket egy időre világhírű zeneszerzőnk, Dohnányi Ernő is.

– *Mi volt a legkülönösebb számodra?*

– Egy teljesen más világra számítottam, ehhez képest olyan látvány fogadott, mintha haza érkeztem volna. Nem véletlen, hogy Buenos Aires a déli kontinens Párizsának nevezik. A főváros legfőbb sugárútja éppen olyan, mint nálunk az Andrássy út, épületei, templomai zömét európai ízlés jellemzi. Ezért is forgathatták Budapesten a híres Evita című film egyes jeleneteit.

– *Milyen szempontok szerint kezdte hozzá a nagy mennyiségű anyag rendbetételéhez?*

– Ebben segítségemre volt Haynálné Kesserű Zsuzsánna könyvtárvezető, az argentinai Magyar Hírlap szerkesztője, akivel négy szempont szerint osztályoztunk. Elkülönítettük azokat az 1945 előtti, Magyarországon kiadott könyveket, amelyeket továbbküldhetünk a határon túli magyaroknak. A második csoportba raktuk a magyar közgyűjteménybe szánt, emigrációban megjelent kiadványokat. A harmadik csoportba soroltuk azokat a könyveket, amelyeket a helyi kolóniának szántak, és Magyarországon adtak ki 1945 után. Végül nyitottunk egy ládát a selejteknél is.

– *Mi volt a te feladatod ebben a munkában?*

– Az én feladatom a könyvek listázása volt, továbbá a helyiekkel egyeztetve szortíroztuk azokat a kiadványokat, amelyek ott maradtak további használatra, és azokat, amelyek jobb helyen lesznek Magyarországon. A harmad- és negyedgenerációs emigránsok ugyanis már nem olvasnak forrásmagyarat, a kötetek valószínűleg elkallódnának. Ezért összecsomagoltunk egy 50 dobozból álló, hozzátéve három köbméternyi küldeményt, amely hazaszállításra vár. Hogy hová kerül, az még kérdéses, mert igényt tart rá az Országos Széchényi Könyvtár és a Petőfi Irodalmi Múzeum is. Ez az anyag legértékesebb része. Ami ott marad, annak többsége Budapesten is megvan.

– *Mitől jelentős az argentinai anyag?*

– Attól, hogy az oda emigrálók többsége értelmiségi volt, és ez a színvonal tükröződik az általuk alkotott szellemi termékekben is. A katonatisztek, orvosok, diplomaták, építészek, mérnökök, színészek és egye-



temi tanárok közül sokan publikáltak is, és ezek a művek megtalálhatók a gyűjteményben. Emellett az egész déli kontinensről ma is ide kerül minden hagyatéka, amely honfitársainktól származik. Az 50-es és 60-as években Argentína látta el a teljes dél-amerikai földrészt bevándorlóit magyar nyelvű könyvekkel, ezek száma megközelíti a 200-at. További jelentőségük, hogy állandó kapcsolatot jelentenek az emigráció és az anyaország között. Ilyen szempontból 1928 különösen fontos év volt, hiszen akkor adományozta Magyarország kormánya az argentinai magyaroknak első könyvtárukat. Most pedig ezt a segítő hagyományt folytatja a Kőrösi Csoma Sándor Program.



– *Milyen érdekességek térnek most haza?*

– Például az Argentínában alapított Mindszenty Tudományos Akadémia iratanyaga, amely csak ott volt fellelhető. Emellett előkerült egy Mikszáth-kézirat is, amit az emigránsok menekítettek ki a pusztulás elől.

– *Lesz-e folytatása ennek a programnak?*

– Tervezik a folytatást, ugyanis mind a 47 helyről igénylik az anyaországi segítséget, hiszen a munkánk olyan pezsgést adott az emigrációnak, hogy ezt nem lehet veszni hagyni. Elsősorban a fiatalok igénylik, hogy kapcsolatba léphessenek a családjaikban sokszor emlegetett „őshazával”. Erre a jövőben valószínűleg lesz lehetőségük, hiszen a szeptemberben első alkalommal megrendezett, Itthon vagy! Magyarország, szeretlek! programsorozat egyik célja éppen az volt, hogy az idegen országokban élő honfitársaink hazalátogassanak, az utódaik pedig megismerkedhessenek családjuk származási helyével. Erre azok között is nagy igény mutatkozik, akik már nem is beszélnek magyarul.

– *Találkoztál azzal a házaspárral is, akik Chaco megyéből, magyar segítséggel érkeztek hazánkba.*

– Igen, velük még Argentínában találkoztam egy rövid időre. Chaco megyében él a világ talán legeldugottabb magyar közössége. Szalma Gizella és Botka Gyula onnan érkezett Magyarországra. Dédelgetett álmuk volt, hogy egyszer eljussanak őseik földjére. Saját erejükkel azonban ez sohasem valósulhatott volna meg.

– *Hogyan tekintenek az argentinok a magyar emigránsokra?*

– Honfitársaink jellemzően ma is az értelmiségi réteghez tartoznak. Megbecsült tagjai a társadalomnak, felnéznek rájuk, és elismerik az emigráció tagjainak tevékenységét.

– *Mi a jelentősége a te életedben a kiküldetésnek?*

– Nagymértékben kitarult előttem a világ, és úgy gondolom, mi itthon nem is tudjuk igazán értékelni, milyen nagy szerencse európainak és magyarnak lenni. Annak ellenére éreztem ezt, hogy Dél-Amerikában Buenos Aires az egyetlen európai stílusú és szintű város. Ám vidéken megismerhettem, milyen is az a bizonyos latin-amerikai nyomor. Ezek életre szóló személyes élmények, formálják az ember értékítéletét.

– *Mi a véleményed az argentinokról?*

– Két területen mindenképpen tanulhatnánk tőlük. Nagyon toleráns, befogadó és barátságos emberek, illetve nagyon vallásosak. A templom előtt elmenő buszban ülők 80 százaléka keresztet vet. Ezek számomra követendő és szimpatikus dolgok.



FELHÍVÁS

A XVI. Kerületi Rendőrkapitányság felhívja a lakosság figyelmét, hogy a Kertvárosban a rezsicsökkentésre hivatkozva bővült az úgynevezett "trükkös lopások" palettája.

Mátyásföld környékéről ugyanis lakossági bejelentés érkezett október végén, amely szerint egy idős asszonyhoz a délelőtti órákban becsengetett egy férfi és egy nő azzal az indokkal, hogy a rezsicsökkentés miatt szeretnének a lakásban körülnézni. A néni beengedte az idegeneket, akik felszólították, hogy mutassa be a nyugdíjszelvényét, majd „ellenőrizték” a villanyóra plombáját. Ezután közölték, hogy a jogszabály szerint mindenkinek megfelelő mennyiségű készpénz fedezetet kell otthon

tartania, ezért azt tudakolták, hogy mekkora összeg van nála. Mindeközben a páros női tagja egy noteszbe jegyzeteket készített, hogy ezzel is demonstrálja a „hivatalos” jelleget. A bejelentőnek ekkor lett gyanús a dolog, és kitessékelte a két személyt a lakásból.

A rendőrség ezúton tájékoztatja a kerületi polgárokat, hogy semmilyen jogszabály nem kötelezi őket arra, hogy otthonukban készpénzt tartsanak, a rezsicsökkentéssel kapcsolatban pedig egyik szolgáltató sem végez felmérést. Ezért arra kérnek mindenkit, hogy ne engedjenek be idegeneket a lakásba, ha pedig gyanús alakokkal találkozhatnak, azonnal értesítsék a kerületi kapitányságot a 407-8455-ös telefonszámon. Ha esetleg a bűnözők személygépkocsival érkeznek, akkor jegyezzék fel annak színét, rendszámát és típusát is, mert ezek az információk megkönnyítik a nyomozást.



A Fialatok a Kertvárosért Egyesület és az Erzsébetligeti Színház jótékonyági akciót szervez, amelynek célja, hogy a nehéz anyagi körülmények között élő kerületi gyerekek számára is elérhető legyen a színház varázslatos világa.

A lokálpatrióta fiatalokat tömörítő szervezet és a kerület kulturális központja gyerekbarát színházként összefogott, mert azt szeretnék, ha az adventi készülődés idején a Diótörő című előadást minél több diák láthatná december 15-én.

Hogy a csoda a rászorulóknak számára is valósággá váljon, ezért a támogatók ajándék jegyeket vásárolhatnak az Erzsébetligeti Színház jegypénztárában. Az adományozókat regisztrálják, akik a jótékonyág fejében a gyerekek által készített kártyát kapnak, illetve ajándék jegyeket sorsolnak ki köztük az intézmény 2014-es előadásaira.

Csatlakozzon Ön is a felhíváshoz!

A Kölcsey Ferenc Általános Iskola ebben az évben is szeretne segíteni az árva, nehéz sorsú erdélyi gyerekeknek, ezért gyűjtést szerveznek a Böjte Csaba ferences szerzetes által támogatott gyermekotthonok számára. Az adományokból a magyarországi gyermekfalvaknak is szeretnének juttatni.



Ezúton kérnek mindenkit, aki teheti, hogy egy cipősdoboznyi adományt vigyen az iskolába, olyan tartalommal (ruha, játék, könyv, tanszer, irodaszer, tartós élelmiszer), amit ő is szívesen használna, de már nincs rá szüksége.

A csomagokat az intézmény portáján lehet leadni november 30-ig.

A dobozra rá lehet írni: Szeretettel küldi: adományozó neve.

Cím: XVI. kerület, Hősök tere 1.

Rákosszentmihály és Árpádföld Polgári Köre **december 1-jén, advent első vasárnapján** idén is gyertyagyújtással egybekötött éneklésre hívja az érdeklődőket.

Az ünnepség **17 órakor** kezdődik

a rákosszentmihályi Hősök terén, amelyre mindenkit szeretettel várnak.



PROGRAMAJÁNLÓ

1165 BUDAPEST, HUNYADVÁR UTCA 43/B. TELEFON: 401-3060.



SZÍNHÁZ

December 14. szombat 16:00

RAY & MICHAEL COONEY:
MINDEN LÉBEN HÁROM KANÁL

A Körüti Színház előadása. *Tom, a kissé ügyefogyott ifjú férj, és a családban a nadrágot hordó felesége, Linda várják az örökbefogadási ügynökség képviselőjét, akinek döntésén múlik, lehet-e gyerekük. Tom két vagány öccse úgy dönt, segítenek helyre tenni testvérük életét, de mindez nem sikerül törvényesen. Megjelenik a rend éber őre, illetve néhány illegális bevándorló, és ezzel meg is indul a világ legismertebb vígjátékszerzőitől elvárhatóan vidám bonyodalmak sora.*

Főbb szerepekben: Magyar Attila, Beleznay Endre, Gyebnár Csekka. Jegyár: 2500 Ft.



CSALÁDI PROGRAMOK

November 23. szombat 10:00
MANÓMOZI

Interaktív diafilmvetítés és Kerekítő Tippető foglalkozás a legkisebbeknek. Vezető Benedek Krisztina népdalénekes és néptánc pedagógus.

1-4 éveseknek. Jegyár: 1200 Ft (egy felnőtt+egy gyerek), családi jegy 2000 Ft (két felnőtt+két gyerek)

December 1. vasárnap 10:30

KOLOMPOS TÁNCBÁZ

2-8 éveseknek. Jegyár: 900 Ft, családi jegy: 3000 Ft (2 felnőtt +2 gyermek)

December 8. vasárnap 9:30 és 11:00

KRAMPUSZ A ZSÁKBAN (Mikulás-műsor)

45 perces interaktív, élő zenés mesejáték, amely végén minden jó gyerek ajándékot kap.

Jegyár: 800 Ft, 1200 Ft



ZENE

December 6. péntek 20:00

GEMINI HÁZIBULI

Hamisítatlan házibuli hangulat, remek slágerekkel és rengeteg talpalávaló muzsikával.

Jegyek 1500 forintos áron kizárólag a helyszínen válthatók. Elővételre nincs lehetőség. Asztalfoglalás a 401-3060-as telefonszámon vagy a repcio@kulturliget.hu email címen.

December 13. péntek 19:30

SMOOTH JAZZ KARÁCSONY – PEET PROJECT

A zenéjében a jazz, a pop és a funky stílusjegyeit ötvöző, második lemezét megjelentető együttes a fiatal hazai zenészgeneráció egyik legígéretesebb formációja. Egyedi hangzásukért Ferencz Péter (Peet) hegedűs, zenészerző és producer a felelős.

Jegyár: 1000 Ft



KIÁLLÍTÁS

December 9. hétfő 18:00

ARCHITEKT - TÚRA

GEDEON PÉTER KIÁLLÍTÁSA

Megnyitja: Simonyiné Zentai Mária művésztanár
Közreműködik: Fornosi Mihály gitárművész
Megtekinthető: január 2-ig a Kovács Attila Galériában

December 10. kedd 17:30

TÉLI TÁRLAT – Art 16 Művész Csoport kiállítása
Köszöntőt mond: A. Bak Péter Corvin-díjas festőművész, az Art 16 Művész Csoport elnöke.
Megnyitja: dr. Kelényi István művészettörténész.
Kiállító művészek: A. Bak Péter, Déghy Rita, Jó Ilona, Kallai Sándor, Krupa József, Németh Gyula, Szilágyi Tibor, Terényi István, Ürmös Péter, Zichó Gabriella, Zsuráffy Mária

Megtekinthető: január 13-ig a Corvin Galériában

December 11. szerda 18:00

BÁNFALVY ÁKOS FESTŐMŰVÉSZ JUBILEUMI KIÁLLÍTÁSA

Megnyitja: Simonyiné Zentai Mária művésztanár.
Közreműködik: Hegedűs Valér zongoraművész.

Megtekinthető: január 10-ig a Harmónia Teremben

December 19. csütörtök 18:00

ART FESZT 2012. KÜLÖNDÍJASOK KIÁLLÍTÁSA

Kiállító művészek: Csibi László fafaragó, Szántó Karácsony Tünde, Angyal Zoltán festő. Megnyitja: Szepes Hédi művészettörténész
Megtekinthető: január 19-ig a Kamara Galériában.

Márton-napi libaságok

SZIGETHY MARGIT

Cinkota központjában mindig pezseg az élet. Hol a Szerb Antal Gimnázium diákjaitól hangos a Tabódy Ida tér, hol a katolikus hívők tartanak körmenetet a Batthyány Ilona utcán, hol pedig az evangélikusok hallatnak magukról egy koncert vagy egy kiállítás erejéig. A kerület leginkább falusias részén természetesen a népi hagyományokat is ápolják, ezért hozták létre a Tájház és Néprajzi Élménytér, amelynek vezetését nyáron vette át Sz. Mátéfi Erika. November 9-én pedig olyan Márton-napi sokadalom volt az intézményben, amit még a cinkotai libák is sokáig fognak emlegetni.

tek kézműves cserépedények és ínycsiklandó, házi készítésű zsírok, lekvárok, valamint savanyúságok közül válogathattak. Közben dr. Lukács Titanilla jóvoltából a kemencében sült a kenyérlángos, a kacsás kalács és a tepsi pite. A kukták szerepét ezúttal Kovács Péter polgármester, Szász József, Cinkota önkormányzati képviselője és Oláh Csaba, a Rákosmenti Mezei



Örszolgálat vezetője töltötték be. Míg az ebéd elkészült, a jelenlévők fokhagymás libazsíros kenyeret falatozhattak karamellizált lilahagymával, valamint jófajta pálinkákat és söroket kóstolhattak. Mire mindenki megtöltötte a bendőjét, már beesteledett, így az apróságok megkereshették azokat a kézzel készített libákat, amelyeket a kertben rejtett el Sz. Mátéfi Erika és csapata, akik legközelebb a decemberi élő betlehemes alkalmával várják a családokat. A programról következő számunkban olvashatnak bővebben.



A Tájház udvarára folyamatosan érkeztek kicsik és nagyok, hogy szó szerint is magukba szívják a régmúlt idők illatát. Amíg a gyerekek a szatyorban népi mondókákat és dalokat énekeltek, kuglófsüti készítették vagy körhintáztak, addig a felnőtt-

Szent Mártont már a honfoglalás előtt is tisztelték az egykori Pannónia területén, hiszen annak Savaria (ma Szombathely) nevű városából származott. Franciaországban volt katona, amikor egy hideg téli estén oda adta köpenye felét egy koldusnak. Álmában Jézus a



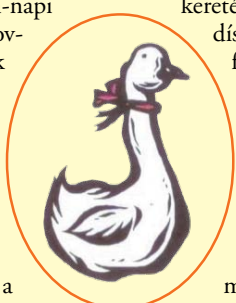
nélkülöző alakjában jelent meg neki, Márton pedig ezek után megkeresztelkedett, és miszionárius lett. Olyan szerény volt, hogy amikor püspökké akarták szentelni, elbújt a libák közé, de azok gágogásukkal elárulták, így 27 évig Tours papi előjárójaként segítette a rászorulókat. Szent István annyira tisztelte őt, hogy zászlajára a hadvezér Márton képét tetette. A hagyomány szerint a szent a király egyik álmában megvédte az országot, így Szűz Mária után hazánk másik patrónusa lett. A pannonhalmi bencés apátság is a püspök tiszteletére épült. A néphagyományok szerint Szent Márton napja volt a mezőgazdasági év vége, és a parasztok számára a téli pihenő kezdete. Ilyenkor kóstolták meg az új bort, és vágta le először a tömött libákat.

Termésbábok

Idén a Dénes Hilda által vezetett Gyerekkuckó Óvoda mindhárom tagintézményében megrendezték a hagyományos termésbáb kiállítást, amelynek célja, hogy a szülők és a gyerekek saját ötletük alapján, közösen hozzanak létre remekműveket.



A népi hagyományok ápolására az Arany János Általános Iskolában is sok figyelmet fordítanak, ezért az intézményben Márton-napi Libabált rendeztek november 8-án. A diákok már korábban utánajártak, mi a kapcsolat Márton püspök és a libák között, összegyűjtötték az ünnepel kapcsolatos népszokásokat, az épület folyosóit és termeit pedig a szárnyasokról készült rajzokkal díszítették. Az órákon emellett ludas verseket, meséket, mondókákat olvastak, dalokat éne-



keltek és népi játékokat játszottak. Idén is megtartották a hagyományos akadályversenyt, amelynek keretében 27 mókás nevű csapat díszes menetlevéllel kereste fel a kilenc állomást, ahol a napközis nevelők vezetésével változatos és érdekes feladatokat oldottak meg. A többi között volt tollfújás, tojásterelés és szállítás, kirakó és „libatömés” is. Hogy a megmérettetés jól sikerüljön, a szülők libazsíros kenyérral várták a megfáradt „liba fiakat”. A versenyt végül az Ördögi libák 3. osztályos csapata nyerte meg.

A KÖLTŐ VISSZATÉR

„Kelj fel Petőfi! Sirodat rázom!”

Petőfi Sándor születésének 191. évfordulója alkalmából a Déli Harangszó Baráti Kör már 12. alkalommal rendez

Petőfi-estet

december 30-án, hétfőn 15 órai kezdettel.

Helyszín: Krisztina Szálloda nagyterme
(Veres Péter út 79.)

A jelentkezéseket szeretettel várja dr. Onyestyák György elnök
a 06-20/395-3537-es telefonszámon vagy az ony@freemail.hu e-mail címen.



A város központja lett a kerület

Lassan hozzászokhatunk ahhoz, hogy minden lapszámunkban helyet kell biztosítanunk Széman Richard kollégánk számára, aki mostanában már nemcsak a helytörténeti rovatunkat szerkeszti, de havonta legalább kétszer hallat magáról egy-egy kiállítás keretében is. A fotóművész kiváló munkásságának híre ismét átlépte a kerület határait, és ezúttal a Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár kérte fel arra, hogy a Városmustra című sorozat részeként mutassa be a korábban megjelent Képeskönyv. Fényképészek Budapest peremén című kötetének anyagát. A november 12-i rendezvényen Dippold Péter, a Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár Központi Könyvtárának igazgatója mondott köszöntőt, a tárlatot Kovács Péter polgármester nyitotta meg, a jelenlévőkkel pedig Kincses Károly fotótörténész osztotta meg az alkotóval, illetve a kiállítással kapcsolatos gondolatait.



Sz. R. Zs. ■

A műben található képek – amelyeket ezúttal nem munkatársunk készített – Cinkota, Mátyásföld, Sashalom és Rákosszentmihály fotográfusainak a XX. század első feléből fennmaradt hagyatékaiból valók. A fényképekből, korabeli újságokból és képeslapokból összeállított tablók segítségével minden érdeklődő bepillant az akkor még különálló öt falu lakóinak életébe,

illetve megismerkedhet az akkori fotózási szokásokkal. A kiállítás része egy, a XIX. századból származó, nagyméretű kamera is.

Kovács Péter arra hívta fel a jelenlévők figyelmét, hogy a Kertvárosi Helytörténeti Gyűjtemény mellett a kerületnek van egy Helytörténeti Füzetek című sorozata is, amelynek a Képeskönyv már a 30. kötete. A polgármester kiemelte: Lantos Antal helytörténész már sok témát dolgozott fel lakóhelyünk életével kapcsolatban, az írásos anyaghoz pedig rendszerint Széman Richard készíti a képeket. Most azonban a hozzá legközelebb álló fotográfia történetének egy részletét foglalta kötetbe. A XVI.

kerület vezetője hangsúlyozta: nálunk nyugodt körülmények között nagyszerű emberek élnek, akik olyan kiváló alkotásokat hoznak létre, mint például a Képeskönyv is. Ezért arra kérte a jelenlévőket, hogy látogassanak el hozzánk, nézzék meg a két könyvtárunkat, a Polgármesteri Hivatalt vagy kulturális értékeinket, és küldjenek szeretneiknek olyan képeslapokat, amelyeken a mi szeretett pátriánk látható.

Szurovecz Éva festő, a Kovács Attila Galériában rendezett kiállítását Gedeon Péter, a Corvin Művészklub elnöke nyitotta meg november 11-én.



Az alkotó kevesebb, mint tíz éve foglalkozik festéssel, és elsősorban tájképeket, vízpartokat választ témájaként. Természetű képei főleg olaj, akvarell és pasztelltechnikával készülnek, de mindnek közös tulajdonsága a gazdag színvilág, és annak harmóniája. A képek olyan békés hangulatot árasztanak, hogy bármelyiket könnyen el tudnánk képzelni szobánk falán is. Szurovecz Éva Gicz Györgyöt és Sáska Tibort tekinti mesterének. Aki szereti a hagyományos értelemben vett szép festményeket, ne mulassza el megnézni a kiállítást, amely november végéig tekinthető meg az Önkormányzat első emeletén.



MÉSZÁROS TIBOR ■

– *Miről szól a rendezvény?*

– Aki idelátogat, nagy nyüzsgésre számíthat, hiszen a színpadon folynak majd a Társasjátékos Olimpia küzdelmei. Az eseményt a Nebuló Alapítvánnyal együtt rendezzük, és a gyártó cégek felajánlásából az ő játékaikkal vívnak meg egymással a résztvevők. Kilenc versenyszámban tizennégy hazai társasjátékosklub tagjai szállnak harcba az elsőségért. De nemcsak a színpadon lesznek érdekességek, hanem szinte az egész Színházban. A nézőtér ugyanis erre a két napra egy hatalmas játszótérre alakul,

Játszani jó!

Az Erzsébetligeti Színházban működő Társasjátékos Klub másodszor rendezi meg a Társasjátékok ünnepét, azon belül pedig a Társasjátékos Olimpiát november 30-a és december 1-je között. Lapunkat a klub vezetője, Hegdűs Csaba tájékoztatta a részletekről.

ahol a gyártók tartanak bemutatót termékeikből, amelyeket egy szerény belépő ellenében ki is lehet próbálni a gyakorlott játékmesterek útmutatása alapján. Több mint 100 különféle társasjátékkal lehet majd megismerkedni, amelyek különböző nehézségi fokúak. A cégek három éves kortól egészen az aggyáig kínálnak játékokat, vagyis aki szeret társasozni, biztosan talál kedvére valót. A kínálat nagyon friss lesz, mert a napokban ért véget Essenben a játék világkiállítás. Az ott debütált új társasokat pedig már be tudjuk mutatni. A felnőttek számára olyan játékokat kínálunk, amelyek némelyike vetekszik a sakkal, és több óra alatt lehet csak eljutni a végéig.

– *Hogyan lehetett bekerülni az olimpiára?*

– Már március óta folynak az elődöntők, amelyekre 500 versenyző nevezett, közülük 120 játékos jutott a döntőbe.

– *Mi a tétje az összecsapásnak?*

– Egyrészt a győzelem jelentős erkölcsi sikert hoz az elsőség, másrészt pontverseny folyik a klubok között. A forgalmazók pedig 20, 10, és 5 ezer forintos vásárlási utalványokkal ismerik el a helyezett teljesítményét, amelyeket az adományozók üzleteiben lehet levásárolni.

A Társasjátékok ünnepén nemcsak a játékszerető résztvevők érezhetik jól magukat, hanem azok is, akik csak most ismerkednek a korszerű, logikát, memóriát és kombinációs készséget igénylő XXI. századi társasjátékokkal.

„Tanuljon meg viszonyítani Vitay!”

Szabó Magda Abigél című ifjúsági regénye 1970-ben jelent meg először, azóta filmen és hangoskönyv formájában is feldolgozták. A műből – amit december 8-án mutatnak be az Erzsébetligeti Színházban – Bánfalvy Ági készített színpadi adaptációt Szikora János rendező segítségével. A 35 évvel ezelőtti sikeres filmsorozat Torma Piroskája most Horn Micit alakítja. A minden szempontból különleges darabról a színművésznővel beszélgettünk.

KELLNER GERGELY

– Mennyire játszott szerepet személyes kötődése abban, hogy ismét visszatért az Abigélbe?

– Nagyon kötődtem az Abigélhez és Szabó Magdához is. Mivel a regényt a színdarab kivételével már minden műfajban feldolgozták, így adódott a lehetőség és a kihívás, hogy előadást készítsünk belőle. Az ötlet egyébként Horváth Csabától, a darab producerétől származik.

– Mit jelent az Ön számára Szabó Magda Abigélje?

– Nem túlzás azt állítani, hogy az Abigél életem

– Miben lesz más, esetleg új ez az Abigél, mint a regény, vagy a filmes feldolgozása?

– Ami biztosan nem változott, az a hitelesség, ugyanis hűen visszaadjuk a regényt, a mondanivalóját és a történetet egyaránt. A színpadi sajátosságok miatt azonban kapott újabb elemeket. Újdonság például, hogy látványosan megjelenik Gina álma, valamint az utolsó jelenetben a főszereplő nem egy ajtó mögé bújkál el, ami a színpadon nem feltétlenül mutatna jól, hanem sokkal izgalmasabb, látványosabb és félelmetesebb megoldást találtunk ki a lány érzéseinek tolmácsolására, aminek begyakorlásában

váló volt. Nagy öröömre a színdarabban is ugyanilyen jó a légkör. A lányok együtt nevetnek, együtt sírnak, és egy igazi közösséget alkotnak. Barátokká váltak éppen úgy, mint mi annak idején.

– Milyen nehézségekkel járt a színpadi munka?

– Meg kellett találni a megfelelő arányt annak, hogy a viszonylag szűkös időkeret során az adott történet egészét maradéktalanul vissza tudjuk adni. Emellett nagy kihívás volt a megfelelő tér- és időkezelés is, ugyanis a színpadon sokkal nehezebb megoldani a jelenetek gyors váltását, mint a filmen. A cél egyértelműen az volt, hogy úgy tudjunk átlépni a színpadon egyik helyszínről a másikra, hogy a darab közben követhető, érthető és élvezhető maradjon. Ezt Szikora János, valamint az általa megalkotott mozgatható díszletelemek és eltolható falak oldották meg, amelyek segítségével gyorsan tudunk váltani a helyszínek között. Így a jelenetek sokkal frappánsabbak, amely következtében a néző sem esik ki az előadás cselekményéből.

– Eddig milyen visszajelzések érkeztek a darabról?

– Azok a nézők, akikkel én beszéltem, mind azt mondták, hogy élvezetes volt az előadás, és nincs semmilyen hiányérzetük a könyv vagy a film után sem. Mindezeket túl a legnagyobb meglepetés számunkra mégis az, amikor azt látjuk, hogy az előadásról a különböző generációk, a nagyszülők és az unokák, vagy a szülők és gyermekeik is boldogan indulnak haza.

– Miért érdemes megnézni a darabot?

– Először is szép, és lebilincselő a történet, amely egy mindössze tizennégy éves lány rendkívüli helyzetben zajló felnőtté válásának rögtön útját mutatja be. A serdülőkor pedig életünk egyik legmeghatározóbb, legérdekesebb, legfájdalmasabb, és egyben legörömtelibb időszaka is egyben. Másrészt a mű ad egy hű képet a háború időszakáról, arról, hogy

milyen volt akkoriban az élet a kollégiumban. Az emberi sorsok pedig mindig nagyon érdekesek az ilyen feszült és nehéz időszakokban. Mindazonáltal az Abigél szórakoztat is, hiszen a körülmények ellenére a fiatalok képesek nevetni is. Van szerelmi szál, krimi és izgalom, egyszerűen mindenki megkapja azt, amit igazán szeretne.

– Milyen benyomásai vannak a Kertvárosról?

– Játsoztam már itt, és tudom, hogy a közönség egy aktív, színházszertető publikum, amely odafigyel és érdeklődik a teátrum, illetve a művészetek iránt. A helyi színház pedig csodálatosan működik, egy igazi kultúrközpont, ezért biztos vagyok benne, hogy értő fülekre fogunk találni itt az Abigéllal is.

Felhívjuk kedves olvasóink figyelmét, hogy az előadásra jegyek még kaphatók az Erzsébetligeti Színház pénztárában 2700 és 3500 forintos áron.



egyik legjelentősebb műve. Amikor a darab elkezdett kibontakozni, megpróbáltam kideríteni, mi lehet a sikerének titka. Akkor elhatároztam, hogy újra elolvasom ezt a klasszikust. A történet minden egyes újraolvasása hatalmas élmény volt számomra. Mindig azt szoktam mondani, hogy nagy szüksége van az embernek egy jó mondatra, ami elindítja, felrázza, vagy éppen tovább löki a nehézségein, és az Abigélben számtalan ilyen mondatot találni.

– Önnek melyik a könyv legfontosabb mondata?

– Számomra a következő: „Tanuljon meg viszonyítani Vitay!”. Ez ugyanis azt jelenti, hogy fontos észrevennünk, hogy sokan, sokszor sokkal nehezebb helyzetben vannak nálunk, és ennek ellenére mégis méltósággal tudnak élni. Nem szabad tehát mindennél aggódalmaskodni, és mindig panaszkodni. Ez egy nagyon fontos dolog.

még egy hivatásos kaszkadőr segítségét is kikértük.

– Miért éppen Szikora Jánost kérték fel rendezőnek?

– Több direktornak és dramaturgnak is odaadtuk az Abigélt, hogy véleményezzék a darabot. Hogy mégis ő lett a rendező, annak több oka is volt. Egyrészt ő már kellő tapasztalattal és rutinnal rendelkezett, ugyanakkor tisztában volt a munka jellegével, hiszen korábban több regényt is nagy sikerrel állított színpadra. Másrészt már a közös munka előtt is látszott rajta, hogy beleszeretett a darabba, amivel kapcsolatban határozott elképzelésekkel rendelkezett. A díszletet is ő maga tervezte.

– A nézők többségének Ön még ma is Torma Piroskája. Hogy emlékszik vissza erre a szerepre?

– Nagyon közel állt hozzám, mondhatni lubickoltam benne. Persze egy jó színészi garda nélkül ez nem valósulhatott volna meg, de a mi csapatunk ki-

Meghívó

Kerületi ünnepségeink állandó szereplője, a XVI. Kerületi Önkormányzat által támogatott MÁTYÁSFÖLDI KONCERT FÜVÖSZENEKAR életének fontos állomásához érkezett.

November 28-án 18 órakor az Erzsébetligeti Színház nagytermében MINŐSÍTŐ HANGVERSENYRE

kerül sor neves zenei szakemberek jelenlétében.

A koncert nyilvános, a belépés ingyenes. Mindenkit szeretettel vár a zenekar és a két karmester: Vaszlík Kálmán és Vikol Kálmán

MOHÁCSI REGÖS FERENC ASZTALTÁRSASÁG

ADVENTI TÁRLAT

november 21-től látható a
MACONKAI OROSZ LÁSZLÓ
GALÉRIÁBAN.

(Batsányi János u. 28-32.)

Szeretettel várnak minden érdeklődőt.

„Cinkotakönyv” egy cinkotai szemével

Sz. R. Zs. ■

Azt mondják, szépnek lenni vagy jó pozíciót birtokolni nem érdem, hanem állapot. Cinkotainak lenni viszont véleményem szerint dicsőség. Ha esetleg külföldi barátaim megkérdezik, honnan származom, még akkor is ez a kis település jut eszembe először, és nem a „nagy” Budapest. Nagymamám – akitől a legtöbbet tanultam az életről,



és aki számomra a leghitelesebb tanúja a kerület-rész történetének – születési helye az anyakönyvi kivonat szerint még Czinkota volt, hiszen alig néhány héttel a trianoni diktátum aláírása után hozta világra a dédi. Ez a fura, fájdalmas állapot aztán végigkísérte a sorsát, a szeretteitől való „elszakadás” mindig jelen volt az életében. Ő azonban soha nem hagyta el a hazáját, ugyanott élte öreg napjait is, ahova annak idején megérkezett, Cinkotán. Mindig becsülettel dolgozott, és mindig segített másokon. Az utcabelieket hol gyümölcscsel, hol néhány finom falattal, hol csak jó szóval látta el. Kemény volt és akaratos, de mindig szeretettel viszonyult mások felé. A sok nehézség miatt valószínűleg úgy érezte, az ő életében csak saját magára számíthat. Családneve többszöri elírás után Csányecz lett, ami csak azért lehet furcsa, mert nálunk minden második embert Szlaukónak vagy Laukónak hívnak. Kislánykoromban a konyhájában lévő sámlin ülve unalomig meséltem vele a Batthyány Ilonáról szóló történeteket. Különösen azt szerettem, amikor kisiskolásként verset mondott és énekelt neki. Sokáig azt hittem – mivel a dédiék egyszer segítettek a grófnőnek –, hogy ők is valamilyen rangot kaptak. Az ő rangjuk azonban nem a nemesi cím, hanem az emberség volt. Sohasem volt semmijük,

a mama csak hat osztályt végzett, mégis a legintelligensebb asszony volt, akit valaha ismertem.

Ilyen előzmények után megtiszteltetés volt, amikor Lantos Antal felkért arra, hogy írjak méltatást a közelmúltban megjelent, Cinkota története III. című munkájáról. Tóni bácsi – remélem, nem haragszik meg ezért – a nagypapám lehetne, és nálam valószínűleg nagyságrendekkel többet tud Cinkota történetéről. Éppen ezért izgalommal forgattam a közel 340 oldalas művet, hiszen ezáltal lehetővé vált, hogy a nagymamámtól hallott, személyes történetek mellé korhű dokumentumokat is olvashassak. Mosolyogva nézegettem a képeket, hiszen hasonlókból otthon is számtalan található. Egy kislány izgalmaival kerestem rajtuk olyan személyeket, akiket én is ismerhetek. Számomra azért fontos ez a kötet, mert egyedülálló módon tárja elénk egy olyan, közel ezeréves település történetét, amellyel még soha, senki nem foglalkozott.

Ha valaki nem olvasta volna Cinkota történetének első két részét, akkor ez a kötet minden bizonnyal felkelti az érdeklődését a korábbi események, és azok szereplői iránt is. Büszkeséggel mondhatjuk, hogy 1920 és 1950 között saját képviselő-testületünk volt, annak tagjai között számtalan neves személyt találunk, akik később országosan is ismertté váltak, leszármazottaik pedig még ma is közöttünk élnek. A dicsekvés nem szép dolog, én most mégis megteszem. Tudta Ön, kedves olvasó, hogy Cinkota első díszpolgára gróf Apponyi Albert, Magyarország egyik meghatározó államférfija volt? Vagy, hogy a Beniczky családnak és Batthyány Ilonának köszönhetően több hazai és külföldi előkelőség is megfordult Cinkotán? Talán az sem lehetett véletlen, hogy Tabódy Ida – Budapest első női díszpolgára – Pozsonyból éppen hozzánk menekítette világhírű tanítóképző-jét, amelynek neve ugyan többször megváltozott az elmúlt közel 100 év során, az oktatás azonban még mindig ugyanolyan magas színvonalon folyik a jelenleg Szerb Antal nevét viselő patinás épületben.

Sokan, sokfélt meséltek már Sashalom és Má-

tyásföld Cinkotától való elválásáról vagy Árpád-föld átcsatolásáról. Ezek hiteles történetét szintén elolvashatják ebben a könyvben. A lényeg azonban az, hogy habár mi, XVI. kerületiek 5 falu szülöttei vagyunk, mégis békében és szeretetben élünk egymás mellett, lokálpatriotizmusunkat pedig sok városrész figyelmesen irigykedve. Mint ahogy azt is, hogy nekünk már a 20-as években is volt saját strandunk, sőt színjátszó társulatunk is. Persze sajnos bennünket sem kerültek el a II. világháború borzalmai, és a különféle politikai széljárások sem. Ennek ellenére Cinkota azóta is létezik, és falusias jellegének megtartása mellett fejlődik is.

Amikor azt mondom, cinkotai vagyok, sokan megkérdezik, hol van az? Némi iróniával azt mondják, az már nem is Budapest, oda útlevél kell. Én erre csak szelíden mosolygok, és mindenkit arra invitálok, hogy váltsa ki azt az útlevelet, és jöjjön el hozzánk, hiszen lakóhelyünk páratlan kulturális örökséggel és látnivalókkal rendelkezik. Cinkota, én így szeretlek!

A cinkotaiak nevében ezúton is köszönöm a szerző, Lantos Antal, a fotográfus, Széman Richárd, valamint Börcsök László és Pázmándi Katalin munkáját, akik kitartásukkal és szorgalmukkal hozzájárultak ahhoz, hogy nemcsak mi,



cinkotaiak, hanem minden árpádföldi, mátyásföldi, sashalmi és rákosszentmihályi kerületi polgár, sőt olyanok is hiteles képet kaphatnak a mi kis falunkról, akik a főváros vagy az ország más tájain élnek. Bízom benne, hogy olyan szeretettel veszik majd kézbe, ahogy az alkotók szánták Önöknek.

ERZSÉBETLIGETI SZÍNHÁZ &
CORVIN HELYTÖRTÉNETI KLUB

Belső térben - egykor és most

Megnyitó: november 27. 18 óra

Fotók: Széman Richárd képei és archív felvételek

KÖSZÖNTŐT MOND:
Szabó Csilla igazgató
A KIÁLLÍTÁST MEGNYITJA:
Tóth Miklós
kerületiünk főépítésze

HELYSZÍN:
Erzsébetligeti Színház,
Harmónia terem
1165 Budapest,
Hunyadvár u. 43/b



A XVI. KERÜLET ÖNKORMÁNYZATA, A BATTHYÁNY ILONA ÁLTALÁNOS ISKOLA ÉS
A CORVIN MŰVELŐDÉSI HÁZ CORVIN HELYTÖRTÉNETI KLUBJA
tisztelttel meghívja Önt

NOVEMBER 29-ÉN, PÉNTEKEN 17 ÓRÁRA

a Batthyány Ilona Általános Iskola könyvtárának megnyitására,
valamint Lantos Antal: Cinkota története 1920-1950-ig és Községeink utolsó
önálló évei a statisztika tükrében című kötetének bemutatójára.

Köszöntőt mond:

Szatmáry Kristóf országgyűlési
képviselő, államtitkár.

A könyvtárat megnyitja és a
Statisztika könyvet bemutatja:
Kovács Péter polgármester.

A Cinkota története 3. kötetét bemutatja:

Szász József, Cinkota
önkormányzati képviselője.

A műsort vezeti:

Szabó Réka Zsuzsanna, a XVI.
Kerületi Újság főszerkesztője.

Közreműködik a Batthyány Ilona Általános Iskola Kiskórusa
Felkészítő tanár: Kissné Kiss Tünde.



Tudatos beteg, hatékonyabb ellátás

Mivel több lakossági megkeresést is kaptunk, ezért most egy új rovatot indítunk, amelyben igyekszünk hasznos információkkal szolgálni azoknak, akik valamilyen egészségügyi problémával küzdenek. Hogy a lakók első kézből és a legszakavatottabb személytől tájékozódjanak, ezért felkerestük a kertvárosi Szakrendelőt, ahol dr. Kiss Marianna intézményvezető válaszolt a sokakat érintő kérdésekre.

SZIGETHY MARGIT

Lényeges tudni, hogy Magyarországon az orvosi ellátásnak három szintje van. Az első az alapellátás, amelyhez a családorvos, a gyermekorvos, a fogászat és a védőnői rendszer tartozik. Létfontosságú, hogy mindenkinek legyen családorvosa, akit lehetőleg úgy kell megválasztani, hogy lakóhelyükről könnyen megközelíthető legyen a rendelője. Sokakat ugyanis a háziorvos is el tud látni, az általa elvégzett vizsgálatok elegendőek a megfelelő gyógyszer felírásához, így a betegnek nem kell elmennie a Szakrendelőbe.

Ha felkeresünk egy egészségügyi intézményt, minden esetben vigyük magunkkal a személyi igazolványunkat, a lakcím és a TAJ kártyánkat is. Ezek ugyanis ma már nélkülözhetetlenek az adminisztrációnál. Lényeges azonban, hogy csak érvényes betegbiztosítás esetén vehető igénybe térítésmentesen az egészségügyi ellátás, kivéve természetesen a sürgősségi eseteket. Tudnunk kell, hogy a rendelőben a TAJ kártya másolatát is elfogadják, ezért főként gyerekeknél célszerű ebből küldeni egy-egy példányt abba a bölcsődébe, óvodába vagy iskolába, ahova a kicsi jár, illetve a hozzátartozók is jó, ha maguknál tartanak egy másolatot.

A második szint a járóbeteg szakellátás, amely egy előre tervezett ambuláns orvosi vizsgálatot jelent, vagyis nem fekvő vagy sürgősségi ellátás. Először azonban minden esetben keressük fel a háziorvost, aki megállapítja, hogy szükséges-e a szakorvosi kivizsgálás. Ha az eset sürgős, akkor a háziorvos felhívja a Szakrendelőt, és időpontot kér a beteg számára, valamint beutalót ír neki, amit a páciensnek minden esetben magával kell vinnie a korábbi orvos dokumentumaival együtt. Ha az azonnali ellátás nem indokolt, akkor a beteg saját magának is kérhet időpontot a betegirányítási rendszeren vagy telefonon keresztül, illetve személyesen is. Az új digitális telefonközpontnak köszönhetően a készülék kijelzi a háziorvos számát, így a doktorok mindig tudnak konzultálni egymással.

Természetesen a járóbeteg szakellátásában is vannak olyan rendelések, ahova nem kell beutaló, ilyen a pszichiátria, az addiktológia, az urológia, a szemészet, a gégészet, a bőrgyógyászat, a fogászat és a nőgyógyászat. Időpontot azonban ide is kell kérni a várakozási idő csökkentése miatt. A sebészet az egyetlen olyan orvosi szakterület, ahova sem beutaló, sem időpont nem szükséges, ennek megfelelően azonban számolnunk kell azzal, hogy esetleg egy óránál többet is kell várnunk arra, hogy sorra kerüljünk.

Sokan nem értik, miért van szükség a beutalóra. Dr. Kiss Marianna ezzel kapcsolatban hangsúlyozta: törvény szabályozza, hogy egy-egy vizsgálatot csak akkor finanszírozz az állam, ha annak szükségességét az orvos papírral tudja igazolni. Sok esetben a betegeket azért kell többször visszarendelni, mert felkészületlenül érkeznek a szakrendelésre, nem hozzák magukkal a kórelőzményüket igazoló leleteket, illetve szedett gyógyszereik listáját. Ha viszont mindezt figyelnek, akkor megkönnyítik az orvos és a saját dolgukat, ugyanakkor felgyorsítják a kivizsgálás folyamatát is.

Többen jelezték, hogy időnként nagyon sokat kell várni egy-egy szakrendelésnél. Mindennek okát az intézményvezető abban látja, hogy a Szakrendelő 50 évvel ezelőtt 45 ezer lakos részére épült, ez a szám azonban napjainkra meghaladta a 72 ezret. Ennek ellenére az itt dolgozó orvosok mindent megtesznek a betegekért, azt viszont nehéz kiszámítani, hogy egy-egy vizsgálat mennyi időt vesz igénybe. A hosszabb várakozás pedig főként azoknál a rendeléseknél figyelhető meg, amelyeket krónikus betegségekkel keresnek fel, mint például a reuma, a cukor- vagy a szívbetegség. Mivel öregszik a társadalom, ezért a krónikus betegségek előfordulási aránya is nagyobb, az idősebbek pedig nehezebben mozognak, rosszabbul hallanak, ezért elhúzódhat a vizsgálatuk ideje.

Mindannyian voltunk már vérévtelen, amit többnyire éhgyomorral végeznek el. Ilyenkor sokan türelmetlenebbek, éppen ezért vezették be a Szak-

rendelőben az előjegyzést és a sorszámos rendszert, ahol egy fali automata képernyőjén nagyméretű, jól látható gombok segítik a tájékozódást, ha pedig a beteg megadja a TAJ számát, azzal már fel is gyorsította az ügymenetet. Az előjegyzés 15 perces időintervallumokban történik, amely alatt a jól képzett szakasszisztensek 40 betegnek veszik le a vérért, ezért maximum csak 15-20 perc várakozás lehetséges. Itt is lehetnek azonban sürgős esetek – kismamák, lázas betegek, véralvadásgátlót szedő vagy vért vizező páciensek –, őket szintén be kell sorolni az előjegyzettek közé. Ha valaki cukros vagy olyan betegsége van, amelynél veszélyes lehet, hogy nem eszik, akkor kora reggeli időpontot kérjen.

Dr. Kiss Marianna felhívta a figyelmet arra, hogy bár mindent megtesznek a várakozási idő csökkentése érdekében, az előjegyzett időpontot a legszigorúbb odafigyelés ellenére mégsem lehet minden esetben tartani, mert az előre kiszámíthatatlan sürgősségi ellátást igénylő betegeket is el kell látniuk. Mivel a Szakrendelő orvosai igyekeznek a pácienseket a leghatékonyabban ellátni, ezért arra kérik a hozzájuk fordulókat, ne érkezzenek a megadott időpontnál előbb, a behívás ugyanis az előjegyzés, és nem az érkezés sorrendjében történik.

Ha a betegek akkorra érkeznek, amikor a időpontjuk van, akkor csökken a várakozási idő, ha azonban mégis várniuk kell, akkor esetleg olvasnak vagy hallgassanak zenét, mert az intézmény minden munkatársa azért dolgozik, hogy a kertvárosi polgárok egészségesek legyenek.

Továbbá az is nagyon fontos, hogy a beteg mindig pontosan írja fel, hogy mikorra jegyezték elő, mert előfordulhat, hogy ha nem azon a napon megy, akkor nem tudják fogadni, illetve mindig ellenőrizze, hogy aznap van-e rendelés annál az orvosnál, akihez menni szeretne. A Szakrendelő munkatársai ezúton kéri a betegeket, hogy amennyiben nem tudnak az előjegyzett időpontban megjelenni, akkor mondják le azt, hiszen ebben az esetben másik páciens tudna fogadni, csökkentve ezzel az előjegyzési idő hosszát.



Budapest Főváros
XVI. kerületi
Önkormányzata

Nyugdíjasok Szállító Szolgálat



Rendszeres úti célok:

- SASHALMI PIAC minden hónap 1. és 3. szombatja
- BEVÁSÁRLÓKÖZPONT igény szerint

Előzetes időpontegyeztetés:
a Területi Szociális Szolgálatnál Gaálné Szilágyi Erzsébet koordinátorral
telefonon hétfőtől péntekig, 9 és 13 óra között a **407-2812-es** számon
(üzenet is hagyható), vagy a szallitoszolg@gmail.com e-mail címen.



A szolgáltatás minden kertvárosi idős polgár számára ingyenes.

Nekünk még szépségkirálynőnk is van

A Kertváros sok művésznek, sportolónak és neves embernek ad otthont. Ez az eddig sem szegényes lista nemrég egy szépségkirálynővel bővült. Kárpáti Rebekát már akkor szerettük volna bemutatni olvasóinknak, amikor a Miss Universe Hungary versenyen országos hírnevet szerzett. Akkor számtalan elfoglaltsága miatt nem tudtunk találkozni vele, most azonban, néhány nappal a moszkvai Miss Universe 2013 döntője után örömmel mondott igent a beszélgetésre.

MÉSZÁROS TIBOR

– *Hogyan vezetett az út Budapesttől Moszkváig?*

– Kicsit távolabbról kezdeném. Én ugyanis nem tartozom azok közé, akik éltek-haltak egy szépségversenyen való részvételért. A barátnőm jelentkezett, ő mondta, hogy tartsak vele. Nálam nem az volt a kérdés, hogy miért, hanem az, hogy miért ne? Leérettsgiztem, előttem állt a nyár, különösebb terveim nem voltak. Végül egy harmadik lány is velünk jött, így hárman neveztünk be A Szépségkirálynő elnevezésű versenyre. Az első válogatásra 400 lány jelentkezett. Végül mindhárman eljutottunk a legjobb 16-ig.

– *Te második lettél. Mit jelentett számodra ez az eredmény?*

– A döntőben három lányt koronáznak szépségkirálynővé. Én másodikként a moszkvai Miss Universe 2013 elnevezésű versenyen való részvételre nyertem jogot.

– *Milyen felkészülést igényel egy ilyen megmérettetés?*

– Elsősorban a testet kell felkészíteni. Kemény diétát jelent, és jó, ha van egy személyi edző is, aki a szálkásításra készít edzéstervet. Emellett a szponzorok segítségével ellenére is nagyon sokba kerül. Ennek nagy részét az én félretett pénzem bírja. Nagyon fontos továbbá az anyanyelvi szintű angol nyelvtudás.

– *Milyen körülmények várták a lányokat Moszkvában?*

– Nem túlzás, ha azt mondom, hogy luxuskörülmények. Mesés szálloda, ugyanakkor katonás fegyelem. Nem, hogy a szállodát, de még a szobánk szintjét sem hagyhattuk el, és mindenhol hemzsegték a biztonsági őrök.

– *Egy hónappal a verseny előtt érkeztek. Mire kellett ez a hosszú idő?*

– Első héten a tévéközvetítéshez szükséges fotókat és a bemutatkozó videókat készítettük el. Aztán a versenyig szinte reggeltől estig próbák

az élő show-ra, reklámfilm a szponzoroknak, kötelező városnézés, de nem a mi, hanem a fotósok kedvéért. Néha 15 óras hajszát követően még új smink, másik ruha, és mosolygás egy főúri fogadáson. Végül a verseny.

– *Milyen érzések feszülnek ilyenkor egy versenyzőben?*

– A felkészülés három hete alatt már kialakult bennünk egy hozzávetőleges kép arról, kik a legesélyesebbek. Én ezek ismeretében az esélytelen nyugalommal álltam oda november 9-én a többiek közé. Persze a remény azért ennek ellenére él az emberben. Amikor elkezdik azok nevét sorolni, akiket a legjobb 16 közé választott a zsűri, nem könnyű. Ahogy növekszik a névsor, és még mindig nem mondják az ember nevét, az bizony összerántja a gyomrát. Ennél már csak az rosszabb, ha valaki nem került be a 16-ba, de még fürdőruhára vetkőzve részt kell vennie a fináléban, ráadásul boldog mosolyt színlelve. Az az érzés azonban, hogy mégiscsak eljutottam



a legszebb lányok közé, valahogy mégsem a kudarc élményét hagyta bennem. Én nem erre tettem fel az életem, hiszen csak egy nagy kalandnak gondoltam, amikor belevágtam.

– *Hogyan tovább?*

– A Budapesti Kommunikációs és Üzleti Főiskola emberi erőforrások szakán tanulok. Reményeim szerint valamilyen utazós, emberekkel foglalkozó, talán egy céget képviselő világpolgár leszek, aki azért kihasználja a szépségversenyből adódó megkezeséseket, és azt a számtalan baráti kapcsolatot, amelyeket ez a verseny hozott.

Dohogok

Újfent dohogok. Hogy miért is? Csak úgy, a híreket nézve. Kora reggel, vagy inkább hajnali hat óra van. Hírek a televízióban, az asztal mögött egy nő, egy férfi, megnyerő páros, épp a hölgy beszél és kedvesen csicsergi:

„Indiában súlyos vonatbaleset történt, 32 halott, 96 sebesült. Ausztriában lezuhant egy magánrepülő, az első hírek szerint nincs túlélő. A továbbiakban barátságos szép napot mindenkinek, a sporthíreket Géza olvassa be.”

Mindezt megnyerő mosollyal közli, ám nekem nincs kedvem vele mosolyogni, mondanom sem kell, miért. A vérnyomásom a csillagokban, szerencsére ekkor megszólal a férfi bemondó is:

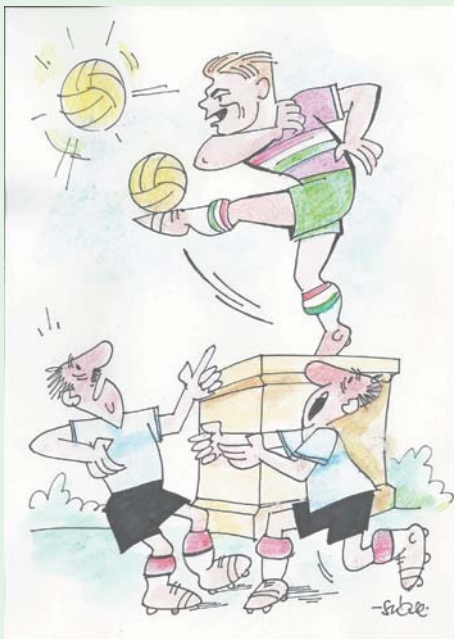
„Madridban, a valdebebas sportcentrumban felavatták Puskás Öcsi mellszobrát.

Tudják, ki volt Puskás Öcsi? Biztosan, de a biztonság kedvéért egy példát engedjenek meg. Szóba kerül a világ valamelyik sarkában Magyarország. A reakció: jaja, Bukarest! Nem, nem! Akkor másként: Hol élt Puskás Öcsi? Ah, so! Budapest, Kispeszt, Hengermalom strasse 5/b! Ő volt a világ legjobb ballábának tulajdonosa, és az ellenzéknek érdemes figyelni: balöszszekítő volt, igazi káder. Erre lehet építeni akár egy kampányt is!

Most pedig egy találós kérdés.

Mi történt 1953-ban, amit érdemes, vagy meg

kell jegyezni? Lenin mellé költöztették Sztalin Jóskát, megszületett Kocsis Feri olimpiai bajnok birkózónk, Fábry Sándor humorista, Csányi Sándor, az MLSZ jelenlegi elnöke, és a férfiaknak is jót hozott ez az év, megjelent a Playboy első száma. Ám a futball szempontjából a legfontosabb ebben az évben a Wembley stadionban történt: 105 000 néző előtt novemberben megvertük az angolokat 6:3-ra. Annak a magyar



csapatnak pedig ki volt a kapitánya? Ugye-ugye... Szerintem mindenki rávágja, hogy Puskás Öcsi. 60 éve megszületett az aranycsapat.

Egyébként, foci. Tudjátok, drága véreim, ez az a sport, amit mostanság kétszer 11 gladiátor úz, egy felfújható gömböt kergetnek több-kevesebb sikerrel, egyre silányabb minőségben, egyre gyérülő, ám egyre hangosabb közönség előtt. Ehhez 3, vagy néha 5, sárga (vagy kék, piros, zöld) mezbe öltözött ember asszisztál, különleges hangszerek kísérvé a produkciót. A hangszerek mindenhol ugyanaz, miként a játékosok is, sajnos, nálunk csak ilyen produkció telik a játékosoktól. A kerületi foci még csak-csak, köszönhetően Varga Feri barátunk optimista csodavárára sportkritikáinak.

(Ha már itt tartunk: egy hazai bajnok mi miért nem valami könnyebb feladatot kapnak a légiosok, mint a Himnusz éneklése? Sokszor egy csapatban a 11 játékos közül nyolcan a világ másik feléről érkeztek, hogy színesítsék a magyar futball szürke közegét.)

Sajnos mi magyarok ma másként, másokkal, másmivel, máshogy játszunk, hiába mondta dr. Mezei György, az utolsó sikeres szövetségi kapitány, hogy a focit nem lábbal, hanem fejben játsszák.

A végére egy kis gyógyír: a Real Madrid elnöke szerint Di Stefanót a madridiak tisztelték, Puskás Öcsit pedig szerették.

Ehhez én is csatlakozom.

-SZÁK

Világklasszis vízilabdázók Varjúéknál

Benedek Tibor háromszoros olimpiai bajnok, Európa- és világbajnok vízilabdázó, a magyar férfi vízilabdaválogatott jelenlegi szövetségi kapitánya, illetve Kemény Dénes válogatott pólós, egykori szövetségi kapitány, állatorvos, egyetemi docens volt a Varjú Vilmos Olimpiai Baráti Kör vendége november 7-én, az Erzsébetligeti Színházban.



PIROS CECIL

Benedek Tibornak kisgyerekként gerincproblémái voltak, ezért kezdett el úszni. Mivel azonban ezt a sportágat monotonnak találta, ezért a KSI-ben folytatta vízilabdával. A serdülő, ifjúsági és junior bajnoki címeket számtalan felnőtt elsőssé is követte. Több hazai és olasz csapatban játszott, 18 évesen már a felnőtt magyar válogatottban szerepelt, amelynek színeiben több mint 400 alkalommal ugrott a medencébe, és négyszer kiérdemelte az év játékos címet is. 2010-től Kemény Dénes mellett ő is segítette a férfi vízilabda csapat felkészülését, 2013-ban pedig átvette annak vezetését. Első jelentős megmérettetésén, a barcelonai világbajnokságon irányításával a dobogó legfelső fokára állhattak fel pólósaink. A sportlegenda természetesen a tanulást sem hanyagolta el, hiszen az egykori Testnevelési Egyetemen edzői képesítést, a Pázmány Péter Katolikus Egyetemen pedig angol és történelem szakos diplomát szerzett.

Kemény Dénes sokáig Olaszországban edzősködött, majd 15 évig volt a sportág történetének legeredményesebb szövetségi kapitánya, hiszen vezetésével 3 olimpiai bajnoki címet nyertek a pólósok. Jelenleg a Magyar Vízilabda Szövetség elnöke és a Nemzetközi Úszó Szövetség (FINA) edzői bizottságának tagja.



A két sportlegenda pályafutása régóta összefonódik, hiszen Kemény Dénes még az olasz Como csapatában játszott, amikor az alig 16 éves Benedek Tiborral már együtt gyakorolták a lövéseket, később pedig szövetségi kapitányként támaszkodhatott a fiatal tehetségre, aki a legbiztosabb és a legtöbb találatot elérő sportolója volt. A másfél évtizedes közös munka során a játékos gyakorlatilag a kapitány jobb keze lett, hiszen a csapat vezéregyéniségeként a vízben és a medencén kívül is pozitívan tudott hatni társaira. Ezek után tulajdonképpen természetes volt, hogy a Kemény-örökség folytatója Benedek Tibor lesz, aki elmondta: a csapat nagyon sok figyelmet kapott a

trénertől, így gyakorlatilag egyértelmű volt, hogy ő is hasonlóan kezeli majd a játékosait. A világbajnok szövetségi kapitány azonban hangsúlyozta: talán úgy tűnhet, hogy a válogatott edzőjeként csak néhány hónapot dolgozik, a háttérben azonban folyamatosan naprakésznek kell lenni a kerettagok felkészültségét illetően. Ilyenkor ugyanis figyelni kell a játékosok állapotát, és segíteni kell nekik, ha arra szükségük van.

Kemény Dénes a beszélgetés folyamán visszaemlékezett arra, amikor lefűjták a barcelonai döntőt, ő pedig mosolygva ült a lelátón. Nem is tehetett mást, hiszen már korábban megjósolta, hogy a válogatott legalább a négy közé jut annak ellenére, hogy egy hazai kupán előtte kétszer is kikaptak. Habár akkor már csak a nézőtérrel szurkolt a magyar pólósoknak, edzői reflexei még ugyanúgy működtek, mintha még mindig ő sétálgatott volna a medence szélén ásványvizet palackkal a kezében. Azt, hogy a kapitányváltás milyen egyértelmű volt, Benedek Tibor azzal támasztotta alá, amikor elődje rábízta az utolsó két világligás mérkőzés levezénylését. Ott pedig már ő is pontosan tudta, hogy ezt szeretné a továbbiakban is csinálni.

A Magyar Vízilabda Szövetség elnöke mesélt a közönségnek a klubedzőséggel kapcsolatos tapasztalatairól, amivel a pólósok mostani kapitánya azért nem rendelkezik, mert aktív pályafutásának befejezése után ugyan már aláírt egy szerződést egy olasz csapat tréneréért, az azonban anyagi okok miatt megszűnt, a magyar válogatott vezetői posztja viszont éppen akkor üresedett meg.

A két szakember beszélt még a nem létező „szerb fóbáról”, a bírók esetleges jó vagy rossz döntéseiről, illetve arról a „fűszerről”, amit csak a magyar vízilabdázók tudnak, és ami miatt évtizedek óta mi vagyunk a pólóvilág urai.

Viviána, a kerületi teniszbajnok

De Paola Viviána, a tizenhat éves teniszező számtalan sikert ért már el több-éves pályafutása során: augusztusban párosban nyert országos bajnokságot, majd legutóbb szeptember végén diadalmaskodott az Egerben megrendezett leány 18-as kiemelt versenyen. A kerületi tehetség emellett az előkelő 10-ik helyen szerepel az országos ranglistán a saját korosztályában.

KELLNER GERGELY

Viviána a Táncsics Mihály Gimnázium tanulója, és Cinkotán lakik. Már hét éve szinte mindennap jár teniszezni. Először a Csömöri úti Metro RSC szakosztályában vett üttör a kezébe, jelenleg pedig a budapesti Fortuna SE versenyzője. Emellett az Ábris Teniszkadémián is napi 3-4 órát edz.

– Viviána mindig is sportos és örökmozgó lány volt. Amikor hatéves lett, mindenféle sportot kipróbált: úszott, kosárlabdázott, korcsolyázott, sőt még karatézott is. Minden sikeres volt, azonban az általános iskolában egy teniszkurzus keretében hétévesen közelebbről is megismerkedett a sportággal, ami azóta is meghatározza az életét – mondta a lány édesanyja, De Paola Andrea.

A rendszeres versenyzést öt éve kezdte el, és ez idő alatt már számtalan dobogós helyezést ért el hazai és néhány nemzetközi versenyen is. Legnagyobb eredményének azt tartja, hogy az országos bajnokságon a 16 évesek között 2012-ben egyéniben a második helyen végzett. Ezen kívül idén nyáron egyéniben második, valamint párosban és a csapatbajnokságban is első helyezett lett a Budapesti Bajnokságon saját korosztályában. Ezt követően az idősebbek között, vagyis a 18 évesek korcsoportjában, az Egerben szeptember 28-a és 30-a között megrendezett, első kategóriás Agria Kupán, egyéniben aranyérmet szer-

zett. Természetesen ezeken a versenyeken kívül is többször felállhatott már a dobogó valamely fokára, így az évek során több mint 70 érmet gyűjtött össze.

A legrangosabb tenisz csapatbajnokság ma Magyarországon az a Szuper Liga, ahol idén Viviána is elindult a Fortuna és a Talentum egyesületekkel közös csapatban. A minden év nyarán, az ország legjobb versenyzőinek részvételével megrendezett viadalon a negyedik helyet szerezték meg. Legutóbb pedig éppen a magyar Davis-kupa válogatott edzőjével, Hornok Miklóssal edzett együtt. A junior szinten profi versenyző jelenleg az országos eredmények alapján a női ranglistán a 16-os korcsoportban a 10-ik, a 18-as korcsoportban pedig a 11-ik, a teljes magyar női ranglistán pedig a 34-ik helyen áll.

– Lányom sikerének a titka, hogy nagyon szereti a teniszt, ezen kívül óriási kitartása van, és a végletekig motivált – emelte ki a büszke édesanyja.

A kerületi tehetség bevallása szerint egy fiú miatt kezdett teniszezni, mivel a gyerekkori szerelme is ezt a sportágat választotta. Időközben a srác a vízilabdára váltott, de Viviána hálás neki, amiért ilyen formán befolyásolta őt. Természetesen a cinkotai teniszezőnek sem könnyű összeegyeztetnie a mindennapjait az edzésekkel és a tanulmányokkal, de tisztában van vele, hogy a te-



nispályán kívül az iskolapadban is jól kell teljesítenie. Jelenleg részleges magántanuló státuszban van, hiszen az olykor egész napos edzések miatt sokszor nem tud bent lenni az iskolában. Mindezek ellenére is jó tanuló, aki később a Testnevelési Egyetemre szeretne felvételizni edzői szakra. Szabadidejében szívesen megy moziba, színházba, operába, de olvasni is szeret.

Viviána édesapja olasz származású, akinek segítségével a lány még Triesztbe is kikerült egy akadémia edzőtáborozni. Az ottaniak szerették volna, ha marad, de a családja ebbe nem egyezett bele. A határozott ifjú hölgy minden versenyt és edzést nagyon komolyan vesz, a teniszt pedig egy kiváló testmozgásnak tartja, amely nem csupán fizikailag, hanem szellemileg is sokat fejleszt a versenyzőt. Női példaképeinek Azarenkát és Sarapovát tartja. A férfiak mezőnyében pedig Djokovic és Federer játékát kedveli a legjobban.

– Legfőbb célom, hogy a legrangosabb nemzetközi tenisz szövetségek ranglistáin is jól szerepeljek, és a lehető legtöbb nemzetközi versenyen – amilyen a wimbledoni is – pályára léphessek majd – mondta Viviána, akit október végén még a korcsoportjának válogatott keretébe is beválasztottak.



KELLNER GERGELY

Minden kisebb csapatnak – bármilyen sportágról is legyen szó – előnyére válhat, ha talál egy nagyobb klubot, amely szakmailag segíti és támogatja, kiváltképp, ha ez a klub Európa egyik legerősebb bajnokságának élvonalába tartozik, és hazája egyik legjelentősebb utánpótlás-nevelő bázisa. A 2008 novemberében alapított kerületi futball klub, az FC Budapest Sólymok az angol Fulham FC-ben rátalált erre az egyesületre, amellyel 2009-től egyre szorosabb szakmai kapcsolatot ápol.

Az FC Budapestet ezúttal Czuk Henrik, a Sólymok UEFA „A” licenccel rendelkező elnöke és szakmai vezetője, Végh András UEFA „D” licenccel rendelkező edző, valamint Pánczél Szabolcs klubmenedzser képviselte. Az angol fővárosban a szakemberek számára lehetőség nyílt betekinteni az első osztályú klubnál folyó munkába, megfigyelőként részt vehettek több korosztály edzésén, tájékozód-

hattak a speciális szakmai programokról, valamint a klub felépítésével is jobban megismerkedhettek. Természetesen a városnézés, illetve a mérkőzslátogatás sem maradt ki a programból, így egy Fulham FC - Manchester United bajnokira is elvitték a magyar küldöttséget, ahol megtapasztalhatták azt a színvonalas játékot és remek hangulatot, amit a Premier League jelent.

A kerületi klub két tehetséges labdarúgója, a 11 éves Szetei Filip első ízben, míg a Sólymok 12 éves támadója, Skribek Alen (képzőnkön Brade Hangelanddal, a Fulham csapatkapitányával) már másodszor élvezhette a londoni egyesület vendégszeretét. Számukra minden edzés óriási élmény volt, hiszen nagyszerű trénernek tartottak nekik foglalkozásokat. A srácok számára a legnagyobb élmény mégis az lehetett, hogy Fulham mezt, és teljes szerelést húzhattak magukra, emellett nemcsak edzőmérkőzéseken, hanem egy bajnokin is pályára léphettek. A tétmeccsen pedig idén – épp úgy, mint tavaly – Alen remek teljesítményével

Ismét Londonban vendégeskedtek a Sólymok

A kerületi utánpótlás-neveléssel foglalkozó FC Budapest Sólymok két sportolója, illetve háromfős szakmai stábjá idén is ellátogatott Anglia egyik élcsapatához, a Fulham FC-hez. Október 30-a és november 5-e között a játékosok edzőikkel együtt az első osztályú londoni klub edzésein, mérkőzésein és szakmai programjain is részt vettek, sőt még egy angol első osztályú bajnoki mérkőzésre is eljutottak. A repülőjegyet, a szállást, valamint az étkezést is az angol klub állta.

hívta fel magára a figyelmet, hiszen kétszer is sikerült betalálnia az ellenfél, a másodosztályú Reading FC hálójába.

– Többen már ismerősként köszöntek ránk. A legtöbb edzővel tudtunk értekezni, akik nagyon kedvesek és barátságosak voltak. Mind a játékosok, mind a szakmai stáb számos élménnyel, és hasznos tapasztalatokkal tért vissza Angliából. A Fulham FC-nél eltöltött napok során ismét megtapasztalhattuk a londoni klub profizmusát, és vendégszeretét – foglalta össze az út tapasztalatait Czuk Henrik, aki elmondta: tavasszal az angliai bajnokságot is megnyerő U18-as csapat edzője látogat a XVI. kerületbe, és tart edzést a gyerekeknek, valamint szakmai tájékoztatót az edzőknek. Nyáron folytatódik a sikeres edzőtábor, ahová három edző érkezik a londoni klubtól, ezt követően a Future Cup-ra már hatodik alkalommal jön majd az angol egyesület csapata, végül pedig jövőre ismét szakmai továbbképzésen fogadják a legtehetségesebb „Sólyom fiókákat” és edzőiket Londonban.



Edzés Puskás-módra

Benczés Miklós, a Puskás Akadémia Futball Club NB1-es csapatának edzője vendégeskedett az Ikarus Sporttelepen, ahol három kiváló játékos – Szekeres Adrián, Farkas Norbert és Tischler Patrik – társaságában tartott edzést az FC Budapest Sólymok U13-as korosztályának november 12-én.

KELLNER GERGELY

A Bátony utcai sporttelep műfüves pályáján közös bemelegítéssel kezdődött a rendhagyó edzés, amit labdás ügyességi gyakorlatok kö-

vetettek. Volt cicázás, gyors irányváltóztatás és labdabiztonságot fejlesztő gyakorlat, technikai és taktikai elemekben bővelkedő egyérintő, végül pedig a közös játék sem maradt ki.

– Nagy eredménynek és kifejezetten hasznos dolognak tartom, hogy létrejött ez a különleges alkalom. Egy fiatal játékosnak ugyanis kifejezetten fontos, hogy minél több impulzus érje, és más technikai vagy taktikai elemeket is megismerjen. Meg voltam elégedve a srácokkal, hiszen odafigyeltek, és fegyelmezetten hajtották végre a gyakorlatokat – mondta Czuk Henrik, a házigazdák vezetőedzője.

Az ifjú sólymok pedig láthatóan jó formában vannak, hiszen bírták az iramot, és tartották a tempót a három felnőtt NB1-es futballistával. Ugyanakkor az első osztályú egyesület edzője, Benczés Miklós is meg volt elégedve a pályán látottakkal.

– A gyakorlatok során nagyon jól teljesítettek a játékosok. Úgyesen cseleztek, az egy, egy elleni szituációkban általában jól döntöttek, és figyelmüket képesek voltak mindvégig fenntartani. Kellemes meglepetés volt számomra, hogy ilyen fiatal korban a gyerekek már ilyen magas mentális és fizikai színvonalat értek el.

A kerületi utánpótlás-nevelő egyesület, az FC Budapest az első között kötött partneri szerződést a Puskás Akadémiával, tavasszal pedig ismét szeretnék vendégül látni a felcsútiakat, de az sem elképzelhetetlen, hogy legközelebb a mieink látogatnak el hozzájuk.

Négyből négy győzelem



Sikerrel rajtoltak a Budapest Bajnokságban a Kertvárosi SE felnőtt röplabdásai. A kerületiek három első osztályú csapattal - egy női és két férfi - vesznek részt a fővárosi küzdelmekben. Szereplésükről a női gárda edzőjével, és a férfi A csapat játékosával, Barnucz Tiborral beszélgettünk.

KELLNER GERGELY

A Kertvárosi SE női együttesében a játékoskeret a tavalyihoz képest változott, ugyanis a korábbi kapitány most nem áll a csapat rendelkezésére, ugyanakkor a nagy erősség, a 124-szeres válogatott, hét-szeres magyar bajnok és nyolcszoros Magyar Kupa győztes Kastner Veronika edzői teendői miatt kényszerül többször is távol maradni a mérkőzésekről. Mindezek ellenére a fiatalok egyelőre nagy sikerrel vették az eddigi akadályokat. A kertvárosi lányok jelenleg négy mérkőzést követően négy győzelemmel állnak a tabella élén, ugyanis november 13-án, a bajnokság negyedik fordulójában hazai pályán a Vasas serdülői ellen is bizonyítottak, és a tavaly második helyen végzett csapatot 3-1 arányban múlták felül.

– A játékon és az összhangon van még mit javítani, de a csapat összetétele, tudása és képességei alapján a

végcél természetesen a dobogó legfelső foka. Ez persze a pillanatnyi formától és a sérülésektől is függ.

A férfiak mezőnyében a kerületiek két gárdával is küzdenek a bajnokságban. Az A csapat eddig négy mérkőzéséből kettőt nyert meg. Egyik vereségüket a tavalyi bajnoktól, egy nagyon szoros meccsen szenvedték el.

– Azon az összecsapáson nem tudásbeli különbség döntött, hanem a fejekben voltak nálunk problémák. Ha azonban mentálisan összeszedjük magunkat, és át tudjuk lépni saját árnyékunkat, akkor az ilyen szintű csapatokat is meg tudjuk verni – hangsúlyozta Barnucz Tibor.

Ezt bizonyítja, hogy a két nyertes mérkőzés közül egyik sikerüket a tavaly egészen a második helyig jutó TFSE csapata ellen érte el a gárda, amelynek egyértelmű célja, hogy a bajnokság végére felérjen a dobogóra.

A fiú A csapat november 14-én csütörtökön játszott hazai pályán a tavalyi bronzérmes Fehérvárral. A két együttes mindig izgalmas és szoros meccseket vív egymással, ez most sem volt másként. A lépés ezúttal viszont a vidékieknek jött ki jobban, akik 3-1-re nyerték meg a rangadót.

A férfiak B csapata (képünkön) osztályozót játszva maradhatott idén a legjobbak mezőnyében. A kellő technikai tudással rendelkező csapatot Hóbor Béla, a világ egyik legjobb játékegyüttese immár edzőként, Barnucz Tibor pedig másodedzőként segíti.

– A tavalyi év elég peches volt a csapat számára, hiszen szoros mérkőzéseket játszva, sokszor csupán 3-2-re kaptak ki ellenfeleiktől. Most mi trénernek abban próbálunk segíteni a srácoknak, hogy az ilyen kiélezett szituációkat végre sikeresen tudják kezelni, és taktikailag is összeszedettebbek legyenek – emelte ki a szakember.

A B csapat eddigi mérlege két győzelem és egy vereség. A másodedző szerint a mutatott játék képe biztató, a biztos bennmaradás, és a táblázat első fele számukra a cél.

Az együttes szintén november 14-én lépett pályára. A kerületiek ezúttal a Közgázon vendégeskedtek, és kiválóan küzdöttek, hiszen 3-1-re legyőzték az esélyesebbnek tartott egyetemi csapatot úgy, hogy két játszmában is komoly hátrányból fordítottak.

November 30-án

a Kertvárosi SE röplabda szakosztálya a Budapesti Röplabda Szövetséggel közösen **GYERMEK RÖPLABDA TORNÁT** rendez a Sashalmi Községi Teremben.

Az egész napos rendezvényen egyszerre két pályán folynak majd a küzdelmek, ahová a rendezők minden szülő és érdeklődő szeretettel várnak!



Sikerszériában a vívók

Tovább folytatódott a Kertvárosi Vívó Sport Egyesület nyerő sorozata, ugyanis Decsi Tamás a XXII. Nemzetközi Amszterdam Satellite Kupán sem talált legyőzőre, így egy újabb nemzetközi felnőtt aranyérmével gazdagította saját, és a klub dicsőségfalát. Ráadásul a fiatalok is kitettek magukért, hiszen a november 9-én és 10-én, az UTE vívótermében rendezett Gerevich-Kovács-Kárpáti reménységek körverseny második fordulóján hat dobogós helyezést és három érmet gyűjtöttek.

KELLNER GERGELY

Decsi Tamás ezúttal Hollandia fővárosába látogatott, ahol egy tizenegy ország, több mint száz versenyzőjét felvonultató versenyen vett részt. Bár a holland vívósport nem meghatározó a nemzetközi vívóéletben, fővárosuk a magyarok számára mégis szép emlékeket őriz, ugyanis az 1928-as IX. nyári olimpiai játékokon összesen három érmet – egyéniben egy aranyat és egy ezüstöt, valamint csapatban egy aranyat – szereztek ott honfitársaink. Decsi Tamás pedig ennek a sikernek a helyszínéhez közel, az

amszterdami stadion tőszomszédságában álló modern vívóteremben állhatott pástra. A kerületi világbajnok méltóképpen emlékezett és emlékeztetett a magyar sikerekre: meggyőző és magabiztos vívással menetelt mind a két nap során. Így az elődöntőben osztrák ellenfele ellen győzött 15-5-re, majd a döntőben olasz riválisát verte 15-10-re.

– Tomi ezen a hétvégén is remekül vívott. Úgy gondolom, hogy az eddigi eredményei is bizonyítják, hogy kiváló formában és sikeres felkészülésen van túl – értékelt Decsi István vezetőedző, a sportoló édesapja.



Tamás következő megmérettetése egy november 30-ai válogató lesz, amit egy újabb nemzetközi verseny, majd a felnőtt magyar bajnokság követ.

A budapesti körverseny legeredményesebb kerületi sportolója ezúttal Baaken Mátyás lett, aki kétszer is felállhatott a dobogóra. A gyermek kardozók között – akárcsak az előző versenyen – csupán egy találat választotta el a döntőbe jutástól, így végül bronzérmes lett. Másnap azonban sikerült szépítenie, ugyanis az idősebbek között már bejutott a fináléba, ahol végül a második helyet szerezte meg. A serdülő lányoknál Kern Bianka szintén döntőt vívott, és ő is ezüstérmes lett. Mogyorósy Mártonnak ezúttal sajnos nem úgy jött ki a lépés, ahogy eddig, de így is az előkelő hatodik helyen végzett az újonc fiúk korcsoportjában. Még két kerületi kardvívó jutott be a legjobb nyolc közé ezen a hétvégén: Kovács Márton ötödik, Kiss Bertalan pedig hetedik lett a serdülő fiúk mezőnyében.

**POFOSZ XVI.
kerületi szervezete**

Veres Péter út 27.
Tel.: 06-70/239-5264
Lovag, vitéz Palla László elnök

Kedves Bajtársnők és Bajtársak!
Értesítünk mindenkit, hogy a szervezet következő összejövetelét
dember 2-án, hétfőn 15 órakor

tartják, amelyre meghívunk minden tagtársat, támogató és
hagyományörző tagot, valamint minden nem POFOSZ tagot is,
akit a diktatúra alatt politikai meggyőződése, származása miatt üldöztek,
bebörtönöztek, kényszermunkára elhurcoltak, kitelepítettek,
megaláztak, vagy hátrányos helyzetbe kényszerítettek.
Helyszín: Veres Péter út 27. I. em., tanácsterem.

Napirenden:

a 2013-as év értékelése, a 2014-es tervek megbeszélése.

Bádogos-tetőfedő, tetőszigetelő,
új munkákat és felújítást is vállal.
409-2069, 20-510-0013

Víz-gáz-fűtés-vízórszerelés, dugulás
elhárítás, fürdőszobák felújítása, javi-
tások garanciával. 30-251-4931

**FESTÉS-MÁZOLÁS-
TAPÉTAZÁS-PVC lerakás,**
kedvezményekkel,
takarással, bútormozgatással,
ingyenes felméréssel.
Tisztaság, pontosság!
Antialkoholista szakember.
20-994-7726, 256-4425,
Hívjon bizalommal!

**KÉSZPÉNZÉST
VÁSÁROLUNK!**
Aranyat, ezüstöt, Herendit,
festményeket, órákat.
Arany: 7200 - 12000 Ft,
Ezüst: 180-360 Ft- VII.
Wesselényi utca 19. 317-9938,
www.wesselenyigaleria.hu

Ingatlan

 Az erzsébetligeti lakóparkban 71 nm-es, I. emeleti, 3 szobás, cirkós, tehermentes lakás tulajdonostól azonnal költöztetően eladó. Irányár: 19 M Ft. 20-403-5357

 Cserepartnert keresek: kerületi kertesi családi házat szeretnék, amire kis kertesi házat és belvárosi lakásokat kínálok. 20-936-0554

 XVI. Szentmihályon, Szent Korona utcában, 100n-ölön, 60 nm-s, napfényes, kétszobás, komfortos alapin-cézett iker jellegű családi ház, és a kertben 30 nm-s, lakható komfortos házzal, garázzsal, kamrával 16,5 M irányáron eladó. 30-950-4551

Eladó öko-programos házban, karbantartott lakás: 1+2 fél szoba + erkély, liftes, fűtőrendszer, akadálymentesített. 30-940-1829

Eladó tulajdonostól XVI. ker. Lándzsa lakótelepen I. emeleti, 49 nm-es lakás teljesen felújítva, azonnal költöztethető. Irányár: 11,9 M Ft. 30-432-3202

Eladó XVI. Corvinus lakóparki másfél szobás, bútorozott lakás, zárható parkolóval, 12,3 M Ft. 30-463-7916

Eladó XVI. Őrvezető utca 22-ben háromszintes családi ház 785 nm-es telekkel, 30 M Ft. 30-463-7916

Mátyásföldön garzon kiadó fiatal párnak 35 E Ft/hó + 2 havi kaucióval. 30-255-0910

Házat keresek 500 nm-es telken, 3 szobás, 15 évesig, 30 M Ft-ig a kerületben. 20-588-8048

Szentmihályon tulajdonostól eladó csendes, utcában 319 n-öles telken, 132 nm-es, egyszintes, összkomfortos családi ház + garázs + melléképület. 405-1193, 30-554-6464

Sashalmon frissen felújított, 2 szobás, nappalis, garázsos, 120 nm-es családi ház tulajdonostól azonnal költöztetően eladó, 21,5 M Ft-ért. 30-654-0899

4 szobás önálló családi házat vennénk 2014. I. negyedéves költözéssel. Ajánlatokat a szilviaromai@gmail.com címre várjuk. 30-221-7511

Erősítse immunrendszerét jó minőségű növényi kivonatokkal. Segíték Önnek kiválasztani a legmegfelelőbbet! Hívjon bizalommal! 30-378-4845 Irina

Redőnyök, szúnyogháló-rendszerekkel, napellenzők szerelése, javítása. Bemutatótermünk: Csömöri u. – Szlovák u. sarok. 409-2229, 20-523-3801, 30-209-5987

AJTÓ-ABLAK JAVÍTÁS!
Fa-műanyag nyílászárók szerelését, szigetelését, zárseréjét, átalakítását vállalja asztalos. Ingyen kiszállás!
Kiss Ernő, 30-447-4853

KÖMŰVESMUNKÁK, BURKOLÁS, festés, szigetelés, kémény, kerítésépítés, kicsitől a teljes felújításig. Díjtalan kiszállás. 10 % kedvezmény! 405-5769, 30-734-0411

Cserépkályha, kandalló tervezés, átépítés, tisztítás. 10% kedvezménnyel, garanciával 06-30/868-0021

Nagytakarításban a segítségére lehetünk én és az ügyes Zepterem. Szőnyeg, kárpit, fugatisztításban hatékony és gyors. Hívjon bizalommal! 30-378-4845

ALMÁSI KATALIN VÁSÁROL!
Magas áron bútorokat, festményeket, órákat, dísz tárgyakat, porcelánokat, szobrokat, hangszert csillárt, könyveket, csipkét, bizsukat, szőrmét, ezüstöt, ékszert (törtet is!) teljes hagyatékat díjtalan kiszállással! Hétfőig is. 20-597-8280

Rákosszentmihályon csendes utcában másfél szobás családi ház, melléképülettel eladó. 24,5 M Ft-ért. 20-984-3438

Vegyes

Török irhabunda megkímélt állapotban rövid, világos és hosszú- sötét barna eladó. 406-5771

Eladó műszerész eszterga készülékkel, kétköves köszörűgépp. 380 W-os. 405-2272, 30-340-7072

2013. dec. 21-től jan. 4. ig. Keszthely központjában, az Albánia Klub Hotel 2 személyes apartmanja 85 E Ft-ért átadó. 407-4025, 30-751-7556

Puolt dió 2,3 E Ft-ért eladó. 70-557-8716

Calor-2 típusú gázüzemű fűtőtest, kémény-nyel eladó. 70-209-0524

Új 12 részes INOX edénykészlet 6 E Ft-ért és 5 db-os új Jéni 5 E Ft-ért eladó. 403-1090

Eladó garázsban felgyűlt ruhanemű, konyhai kisgépek, bútorok, szerszámok, üstház stb. 30-463-7916

Fakivágás nagy tapasztalattal, reális áron. 70-220-6206

Türelmes, kedves tanítónő 4 éves kortól gyermekfelügyeletet, korrepetálást, idősgondozást vállal. 30-443-4847

**DUGULÁS ELHÁRÍTÁS
FALBONTÁS NÉLKÜL.
VÍZ, GÁZ, FÜTÉSSZERELÉS.
402-4330, 20-491-5089**

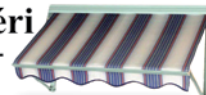
Háznál vállalkozó lazító- frissítő masszázst este 8 h-ig. 20-931-3584

DUGULÁSELHÁRÍTÁS. FALBONTÁS NÉLKÜL, SZAKSZERŰ, GÉPI TISZTÍTÁS. FÁBIÁN ISTVÁN 20-317-0843

**KÖNYVEKET, (régit és újabbat)
KÖNYVTÁRAKAT,
1945 előtti képeslapokat, fényképeket
ANTIQUARIUMUNKNAK
vásárolok. Díjtalanul házhoz megyek
Tel.: 20/425-6437**

Energetikai tanúsítványt olcsón, műszaki vezetés, e-napló írást: gyakorlattal rendelkező építőmérnök vállal. 20-583-6835

Személyautóval rendelkező munkatársakat keresünk értékesítői munkára Észak- Pestről! 70-566-2054

**Nemeskéri
árnyékolás-
technika.**

**Redőny, szúnyogháló,
napellenző szalagfüggöny,
roletta készítés/javítás.
20-971-9201, 257-1875**

Eladó demizson (5 és 10 L-es), horgászfelszerelés, női görkorcsolya. 407-1309

Jó állapotban lévő táskairógépet vennék. 405-2208

Használt kislány ruhák 300-600 Ft/ db ig eladók. 86-116 os méretig. 30-267-5711

Vadonatúj alumínium kukta 2 és 3 L-es 2,5 E Ft-ért, új, női fekete irhabunda 10 E Ft, eredeti női, 10 ml-es parfümök 6 E Ft-ért eladók. 405-6484, 20-918-7317

Eladó nagyméretű, puolt, bontott tégl (14x29x6,5) és új Alföldi 56 cm-es mosdókagyló. 20-310-3619

Használt porcelánmosdó és ajándék szappantartó eladó. 30-952-0675

Szakember által válogatott, kb. 3000 db bontott cserép olcsón eladó. 30-952-0675

Egyedi gyártású, kisméretű, fekete bútorlapból számítógép asztal olcsón eladó. 30-952-0675

Tömör fa szerkezetű rekamié + 1 fotel halvány zöld huzattal eladó. 30-952-0675

Lakossági ingyenes apróhirdetési szelvény

az önkormányzat lapjába, a XVI. Kerületi Újságba

A magyar nyelv helyesírása szerint kitöltött tízszavas szelvény (a névelők /a/az/ nem számítanak szóknak) földadható postán:

XVI. KERÜLETI ÚJSÁG HIRDETÉS, 1163 Budapest, Havashalom u. 43. címre, vagy bedobható az ugyanitt elhelyezett HIRDETÉSEK A XVI. KERÜLETI ÚJSÁGBA feliratú postaládába.

Várjuk hirdetéseiket a hirdet16@gmail.com e-mailen is, üzleti hirdetés: Afonyi Zsuzsa 06-20/982-5352.

SIMBA GYÓGYSZERTÁR

Újszász u. 47/b, bejárat a Lidl parkolójából. Tel.: 40 10 365

NYITVA TARTÁS: H-P: 8.30-19.00, Sz: 8.30-14.00, V: 8.30-13.00



99 Ft
1.24 Ft/g

Safeguard szappan 80 g



99 Ft
4.95 Ft/db

C-vitamin 20 db



199 Ft
3.32 Ft/g

Verbena gyógycukrok és -gumicukrok 60 g



99 Ft

Aquaclean fogkefe



249 Ft
3.32 Ft/ml

Signal fogkrém 75 ml
kétféle (Daily White Family és Herbal Fresh Family)

§ ÜGYVÉD

A XVI. KERÜLETBEN
PERES ÜGYEK, SZERZŐDÉSEK
POLGÁRI JOG, CSALÁDJOG,
TÁRSASÁGI JOG
06-30/200-1526

MI A SIKERES HÁZIASSZONYOK ELSŐ SZÁMÚ TITKA?

HOGYAN FŐZZÖN MEG KÉTFOGÁSOS EBÉDET
5 NAPON KERESZTÜL 4000 FT-BÓL?

Ha kíváncsi a megoldásra, hívjon minket!

06-20-433-8464 EBÉD HÁZHOZ SZÁLLÍTÁS!

Kiemelt áron felvásároljuk
használt SUZUKIJÁT

T.: 0630/541-93-22

Suzuki Gusztáv

Használt telep

1161 Bp. Gusztáv utca 37.



Nemzetközi stílus
és tánctanfolyam
minden korosztály
részére (társas,
divat- és különleges
táncok oktatása).
20-936-0554



**Tűzifa
megrendelhető!**



2200-2400 Ft/q áron.

Hasítva, házhoz szállítva
(tölgy, bükk, cser, gyertyán)

Érd: 06-30/386-9436

Konténer rendelés
409-0933
30-944-1106

Tetőfedő-bádgos-ács-tetőszigetelési
munkákat vállalkozásunkkal,
közületeknek is.
405-5184, 30-931-3927

**JÖJJÖN BE ÉS KÖSSÖN,
HOGY MEG NE LEPŐDJÖN!**

KÖTELEZŐ ÉS EGYÉB biztosítások kötése ONLINE
kedvezményekkel, akár SZEMÉLYESEN is!

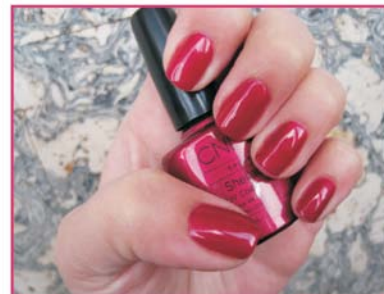
1163. Bp. (Sashalom) Thököly út 7.
Hétköznap: 8-17 óráig Tel: 401-01-84
biztositastakarak.netrisk.hu

20 éves az

Anikó Szépségszalon

A Shellac

Csak saját körömre
Egyszerű mint a lakkozás
Tartós mint az UV zselé
Percek alatt leoldható
Gyere, próbáld ki te is!
Most 3500 Ft



Részleteket a www.anikoszepegszalon.hu weblapunkon
és a facebook oldalunkon találhattok!

1165 BP., NYÍLHEGY U. 8. ☎ 407-2696

Téli akció!!!

Nálunk nem éri meglepetés.
Fix árak, kiszámítható
költségek.

Szerelt kerék csere	2 400 Ft
Hozott gumi átszerelés az árak tartalmazzák a kerekek centrírozását	6 750 Ft
Alapszerviz (csak olaj és olajszűrő csere)	12 900 Ft-tól
Kiemelt téligumi ajánlatunk Barum 175/65 R14	12 990 Ft-tól**
Gyári Ford akkumulátor	14 990 Ft-tól

Modern, márka független karosszéria
műhelyünk teljeskörű kárügyintézését végez,
helyszíni kárfelvétellel, ezzel is gyorsítva a
sérült autók ügyintézését, javítását.

Petrányi - Autó Kft.

Kedvezményes személygépkocsi
műszaki vizsga fix áron!

18 990 Ft



A képen látható autó illusztráció.

Az ajánlat 2013.12.31.-ig érvényes. Az árváltozás jogát fenntartjuk.
A tájékoztatás nem teljeskörű, részletekről érdeklődjön szervizünkönél.
Az árak forintban értendők és az Áfá-t tartalmazzák.
** Az ajánlat 1 db téli gumibroncsra vonatkozik és keréktárcsa nélkül értendő.



10% kedvezmény*

* 10%-os kedvezményre jogosító kupon.
Felhasználható szervíz és karosszéria javítás esetén, kizárólag Kerepesi úti telephelyünkön.
Érvényesítéséhez hozza magával hirdetésünket. Más kedvezménnyel nem összevonható.

Petrányi - Autó Kft. 1106 Budapest, Kerepesi út 105. Tel.: 260-5050 e-mail: kerepesiszerviz@fordpetranyi.hu
1195 Budapest, Üllői út 309. Tel.: 281-8000; 1112 Budapest, Budaörsi út 179. Tel.: 881-0000

www.fordpetranyi.hu

INGYENES NYÍLT NAP

2013. november 30.



XVI. Bízató út 11.
+36-70/347-4447
www.alory.hu

DÉLELŐTT:

- 10:00 - gyerekjoga iskolásoknak (7-12 éves)
- 10:45 - gyerekjoga óvodásoknak (3-7 éves)
- 11:30 - mesekör kicsiknek és nagyoknak

Közben 10:00-12:00:

- arcfestés és hennafestés
- hát/váll- és talpmasszázs 15 perc 1500,-
- arcreflexológia 15perc 1500,-

DÉLUTÁN:

- 14:00 - Légy bátor és változtass! De hogyan? (előadás-beszélgetés Somogyi Péter lélekszerelővel)
- 16:00 - gerincjoga bemutató óra
- 17:00 - stresszoldó joga bemutató óra
- 18:00 - örömjoga bemutató óra
- 19:00 - hangfürdő

Részvétel előzetes bejelentkezéssel!

**KIPUFOGÓ
KLINIKA**

Kipufogó dobok, sportdobok
készítése szerelése, javítása
KIPUFOGÓK

Katalizátorok garanciával.

**MŰSZAKIVIZSGA
ÁLLOMÁS**

1141 Bp. Fogarasi út 189.

Telefon: 383-8055

1039 Bp. Árpád utca 23.

Telefon: 240-5603

http://www.kipufogo.hu

Nyitva: H-P: 8-17 óráig

AGYKONTROLL

gyerekeknek

November 23-24-én
7-10 éveseknek
a XVI. kerületben

November 30-án
és december 1-jén
10-14 éveseknek
Zuglóban



- *Memóriafejlesztés
- *Jobb tanulás *Koncentráció
- *Rossz szokások megszüntetése
- *Lazítás *Önbizalom

ITT A HELYED!

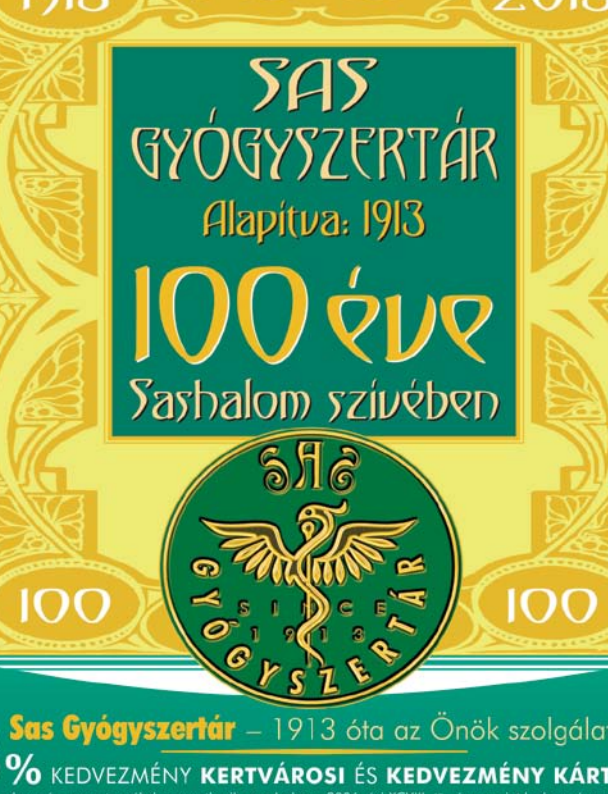
Tel.: 06-30/598-64-68
www.egyrejobban.mlap.hu

Ajándékozzon egészséget karácsonyra!

Kedvezményesen kapható:

5 alkalmas úszóbérlé	Bérlő 6.900Ft
5 alkalmas szaunás bérlé	Bérlő 8.750Ft

A bérletek megvásárolhatók
november 15- december 21-ig
nyitva tartási idő alatt
(december 22-23-án 8^h-16^h-ig)
az Erzsébetligeti és
a Szentmihályi Uszodában.



1913 100 2013

SAS
GYÓGYSZERTÁR
Alapítva: 1913
100 éve
Sashalom szívében

100 100

1913

8% Sas Gyógyszertár – 1913 óta az Önök szolgálatában
KEDVEZMÉNY KERTVÁROSI ÉS KEDVEZMÉNY KÁRTYÁRA!

A kedvezmény azon termékekre vonatkozik, amelyekre a 2006. évi XCVIII. törvény szerint kedvezmény adható.
A részletekről érdeklődjön a patikában!

1163 Budapest, Margit utca 1. • A sashalmi piacnál
Nyitva: hétfő - péntek 8:00 - 19:00, szombat 8:00 - 12:00 • Tel.: 403 7303

VITALITÁS FOGÁSZATI KÖZPONT

Professzionális Implant és Kozmetikai Fogászat

INGYENES fogászati szűréssel és konzultációval várjuk Önt!

www.vitalitasfogaszat.hu

- Fájdalommentes, kellemes hangulatú kezelések
- Fizetési módok: készpénz, bankkártya, egészségkártya
- Szakorvosok nemzetközi diplomával
- Fogpótlás akció 99.990 Ft
- HITELRE!** Hitelügymintázás helyben

1162 Bp., Attila utca 68. Tel: 402-1195



tintcolor
FESTÉKÜZLET

AKCIÓ!

AKCIÓS TERMÉKEK



1 090 Ft



4 990 Ft



930 Ft



1 930 Ft

STYRO-BOND STANDARD
fagyálló cseme és járólap ragasztó (C1)
25kg: **930 Ft**

STYRO-BOND FIX
flexibilis cseme- és járólapragasztó (C2T)
25KG: **1 930 Ft**

INNTALER beltéri
alfesték 15L: **4 990 Ft**

SOUDAL PURHAB
750ML: **1 090 Ft**

Áraink tartalmazzák az Áfát! A képek illusztrációk, az árak a mindenkori készlet erejéig érvényesek!

1164 Budapest, Szabadföld út 51. • Tel.: 06-1/400-05-08

Nyitvatartás: hétfőtől-péntekig: 6-17 óráig, szombaton: 6-12 óráig.

Suzuki Gusztáv



**„CSOMAGOL
A
CSALÁD”**

Extra kiegészítőkkal felszerelt autókat mutunk be az érdeklődő ügyfelek számára.
 Hostes lányok és Oriflame szépségbemutató, nagyker áron Oriflame termékek,
 karácsonyi ajándécsomagok. Gyerekeknek arcfestés és kókuszgolyó.

Továbbá a Suzuki Roadshow keretein belül új autót vásárló ügyfelek között
2 000 000 Ft árkedvezményt sorsol ki
 a Magyar Suzuki Zrt.

Most tényleg mindent beleadunk, kérjen ajánlatot, nem fog csalódniiii
 A nyereményjáték részleteiről érdeklődjön személyesen kereskedésünkben,
 vagy tájékozódjon a honlapunkon: www.suzukigusztav.hu

Látogassa meg hivatalos acebook oldalunkat: www.facebook.com/suzukigusztav  és lájkoljon minket!



1161 Budapest, Gusztáv u. 37. 405-0674, 406-0674
E-mail: auto@suzukigusztav.hu * www.suzukigusztav.hu
Nyitva: H-P: 8-17, Sz: 9-13 V: zárva



A kép illusztráció, részletekért érdeklődjön márkakereskedésünkben!

Ha Szombat, akkor Patika! **PatikaSzombat!**

Szombatonként

15%

kedvezmény

PALLASZ ATHÉNÉ PATIKA

(a postánál)

XVI. Rákosi út 90.

T: (1) 405 6097

ÉS

NAGYICCE PATIKA

XVI. Veres Péter út 11.

A XVI. kerület állandó ügyeletes patikája

Szombaton este 8-ig nyitott ajtóval

várjuk kedves vevőinket!

T: (1) 401-0078

KÖZÖS AKCIÓJA

Az akció érvényes minden olyan termékre, amelyre a 2006. évi XCVIII. törvény szerint gyógyszerárban kedvezmény adható.

A részletekről érdeklődjön a gyógyszerárakban. Az akció 2013. december 31-ig tart.

www.opticnet.hu
www.toronyoptika.hu

**EGYETLEN SZEMÜVEG
minden élethelyzetre!**

Az ajánlat 2013. november 1-től 2014. január 31-ig vagy a készlet erejéig érvényes az üzletekben megjelölt Hoyalux iD multifokális szemüveglencsére, a forgalmazó által meghatározott dioptria tartományban. További részletek az üzletben!

AZ ÖN OPTICNET PARTNERE:

opticnet
SZAKERTŐ LÁTSZÉSZESZ
CSOPORTJA

TORONY OPTIKA
06 20 - 357 91 88 06 1 - 401 06 64
1161 Budapest, Csömöri út 117.

PRÉMIUM MULTIFOKÁLIS
SZEMÜVEGLENCSEK

30%
KEDVEZMÉNNYEL

✓ MUNKAVÉGZÉSHEZ

✓ AUTÓVEZETÉSHEZ

✓ OLVASÁSHOZ

HOYA

HOYALUX iD
Style



1ST CLUB

FITNESS – WELLNESS – SPA - MASSAGE

TENGERI GYÓGYKLÍMA, SALVUS INHALÁLÓ SÓKAMRA



1162 Budapest, Csömöri út 227. www.1stclub.hu Tel.: +36-1-405-07-45